

UNPACKED:
FREE INFORMATION MAGAZINE

2024

ISSUE NUMBER 1

HOUSING SERVICES
RENT AID

FOOD BANKS
CALFRESH/EBT

FREE CLINICS
MEDI-CAL
MEDICARE

Social Services

Our Lady Queen of Angels - La Placita





Credits

OUR CONTRIBUTORS

LAHSA

KYCC

CITY OF LOS ANGELES

STEP FUND

HALA

CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES

NEW AMERICANS INITIATIVES

EL RESCATE

CHIRLA

LOYOLA IMMIGRANT JUSTICE CLINIC

CLINICA ROMERO

QUEENSCARE

PUBLIC HEALTH, COUNTY OF LOS ANGELES

WHITE MEMORIAL MEDICAL CENTER, CANCER
CENTER

WELBE HEALTH

BLUE SHIELD CALIFORNIA





HOMELESS SHELTERS	04
Housing information	
ENHANCED CARE MANAGEMENT	14
Presented by KYCC	
STEP FUND	18
Rental Assistance	
DV SHELTERS	20
FOOD ASSISTANCE	21
CalFresh and EBT information	
IMMIGRATION SERVICES	32
Help completing immigration forms and guidance	
COVID-19	43
What to do and medication	
HEALTH CLINICS	49
Clinic services and information	
MEDI-CAL	64
Registration information, eligibility	
FUNERAL HELP/REFLIEF	74
Family Assistance Program Referral Form	
EDUCATION SERVICES	77
ESL and Language courses	
TRANSPORTATION SERVICES	84
Low Income Fare (LIFE)	



HOUSING SERVICES



LOS ANGELES COUNTY HOMELESS ACCESS CENTERS DIRECTORY



LAHSA

LAST UPDATED August 29, 2023

ACCESS ACROSS THE COUNTY

The Los Angeles Homeless Services Authority (LAHSA) and its funded agencies, in partnership with the City and County of Los Angeles, work to ensure that persons experiencing homelessness can continue to access critical services at Access and Navigation Centers to meet their basic needs, access emergency services, and obtain referrals to housing resources including those available through the LA County Coordinated Entry System (LA CES).

WHAT TO EXPECT AT AN ACCESS CENTER?

Homeless Access Centers are call-in or drop-in locations where persons experiencing homelessness can gain initial access to or continue contact with housing and supportive services available through Homeless Access Centers can provide referrals to:

- Interim Housing programs for persons experiencing unsheltered homelessness
- emergency services (domestic violence, emergency physical/mental healthcare) and other supportive services (mental health, workforce development, etc.); and
- to or, direct provision of, basic services such as food provision, storage, and hygiene services.

FIND AN ACCESS CENTER

Connect to an Access Center by following these 3 steps:

- 1 Identify your Service Planning Area (SPA), as shown on the map on page 2 of this document.
- 2 Find an Access Center based on the population that best describes you:
 - Adults (18 years old and over)
 - Families with minor children or with pregnant adults
 - *Youth (18-24 years old)
- 3 Contact an Access Center based on "Operation Hours" and related contact information.

**Youth-aged families (where one head of household is 24 years old or younger) can be served in either the family system or the Youth System*

Note: Please note that operating times/days can change. If you have access to a phone, please call to confirm in advance.

For more information and referrals for all health and human services, please dial 2-1-1, call (800) 399-6993, or visit 211LA.org. The 2-1-1 phone line is open 24 hours, 7 days a week.

(909) 554-3391

Los Angeles Homeless
Services Authority
707 Wilshire Blvd, 10th Floor,
Los Angeles CA 90017
www.lahsa.org



lahsa.org



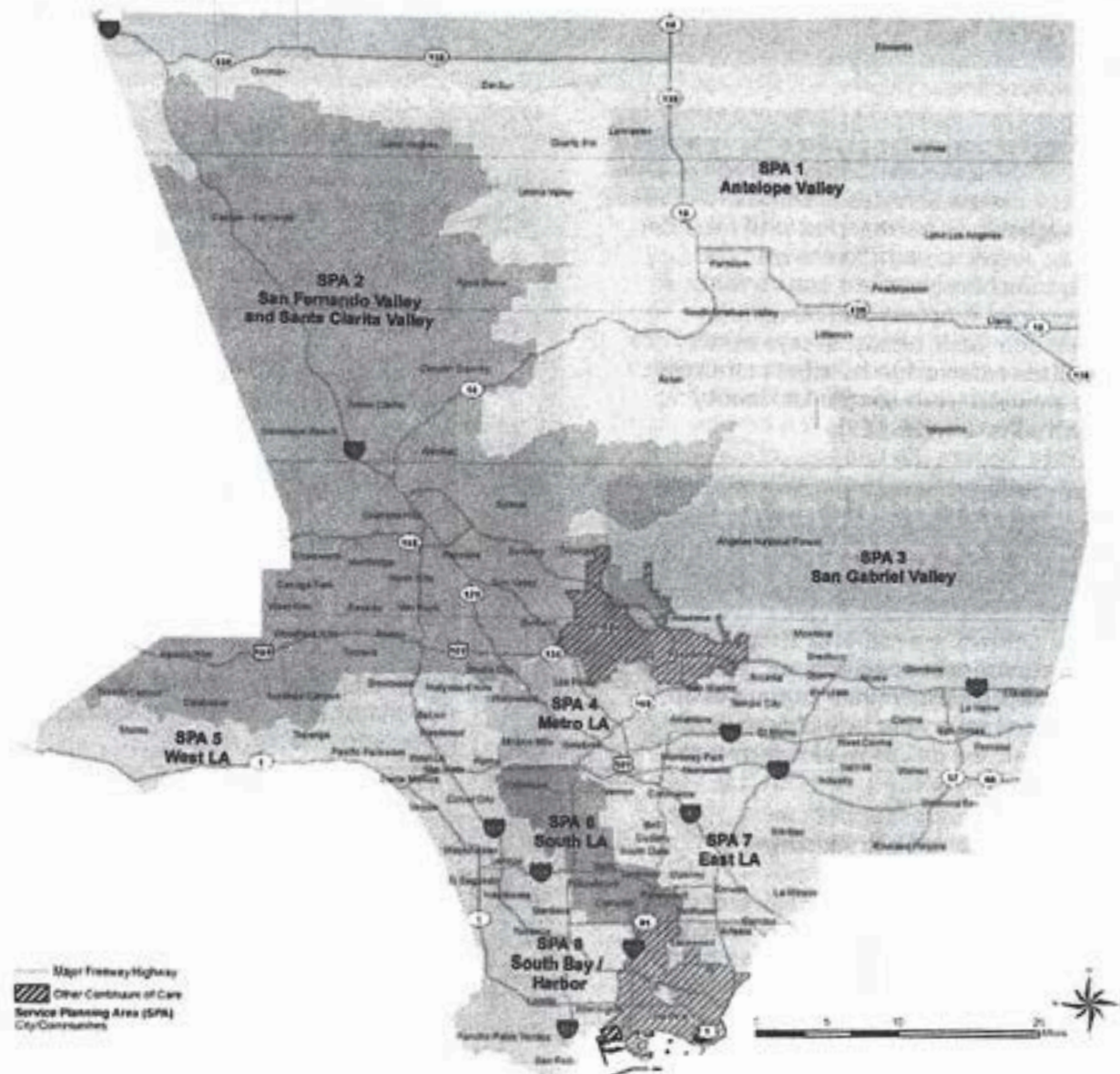
@LAHomeless



LAHomelessServices



SERVICE PLANNING AREAS (SPAS)



SPA 1 - Antelope Valley
 SPA 2 - San Fernando & Santa Clarita Valley
 SPA 3 - San Gabriel Valley
 SPA 4 - Metro Los Angeles

SPA 5 - West Los Angeles
 SPA 6 - South Los Angeles
 SPA 7 - East Los Angeles
 SPA 8 - South Bay/Harbor City

HOMELESS ACCESS CENTERS FOR YOUTH

Youth (18-24 years old)

Homeless Access Center	Contact Phone	Address	Operating Hours	Pop. Served	SPA
Volunteers of America - Lancaster	(661) 952-7095	154 E Avenue I Lancaster, CA 93535	Mon-Fri 8:00am - 4:30pm	Youth	1
Volunteers of America - North Hollywood	(818) 691-5506 (213) 610-7531	10750 Burbank Blvd N. Hollywood, CA 91601	Mon-Fri 8:00am - 4:30pm	Youth	2
Hillsides / YMO	(626) 765-6010	456 E Orange Grove Blvd, Suite 140 Pasadena, CA 91104	Mon & Fri 9:00am - 5:30pm Tue & Thu 11:30am - 8:00pm Wed 11:30am - 5:00pm	Youth	3
LA LGBT Center	(323) 860-2280	1118 N McCadden Place Los Angeles, CA 90038	Mon-Fri 7:30am - 3:30pm Sat-Sun 7:30am - 1:30pm	Youth	4
My Friend's Place	(323) 908-0011 ext. 100	5850 Hollywood Blvd Los Angeles, CA 90028	Mon & Wed 10:00am - 11:30am 1:00pm - 4:00pm Tues & Fri 10:00am - 11:30am 1:00pm - 3:00pm Thurs 1:00pm - 4:00pm	Youth	4
Safe Place for Youth	(310) 902-2283	340 Sunset Avenue Venice, CA 90291	Mon 9:30am - 1:00pm Tues-Thurs 10:00am - 1:00pm, 2:00pm - 4:30pm Fri 10:30 - 4:30pm	Youth	5
CRCD/Ruth's Place	(323) 432-2440	4201 S Central Los Angeles, CA 90011	Mon-Fri 9:00am - 4:30pm	Youth	6
Jovenes, Inc.	(323) 621-2213	9826 Painter Avenue, Unit M Whittier, CA 90605	Mon-Fri 9:00am - 5:30pm	Youth	7
Sanctuary of Hope	(424) 374-8038	13245 Hawthorne Blvd Hawthorne, CA 90250	Mon-Fri 9:00am - 5:00pm	Youth	8

HOMELESS FAMILY SOLUTION CENTERS

Families with minor children or with pregnant adults

Homeless Access Center	Contact Phone	Address	Operating Hours	Pop. Served	SPA
Valley Oasis	(661) 239-9300	310 Palmdale Blvd, Suite #A Palmdale, CA 93550	Mon, Wed, Fri 9:00am - 3:00pm Call in Services: Mon-Fri 8:00am - 5:00pm	Family	1
LA Family Housing	(818) 255-2766	7817 Lankershim Blvd North Hollywood, CA 91605	Mon-Fri 8:30am - 5:00pm	Family	2
Union Station	(626) 337-0140	16029 Arrow Highway, Suite G Irwindale, CA 91706	Telecommuting Only: Mon-Fri 8:00am - 5:00pm	Family	3
PATH	(323) 212-6285	3323 W Washington Blvd Los Angeles, CA 90018	By Appointment Only: Mon-Fri 8:00am - 4:00pm	Family	4
St. Joseph Center	(310) 694-6035	12420 Venice Blvd Los Angeles, CA 90066	Walk-In Services: Mon-Tues, Thurs-Fri 1:00am - 3:00pm Call-in Services: Wed 8:00am - 5:00pm	Family	5
HOPICS (Homeless Outreach Program Integrated Care System)	(323) 432-4383	5849 Crocker Street Los Angeles, CA 90066	Mon-Fri 8:00am - 4:30pm	Family	6
The Whole Child	(562) 204-0640	8630 Florence Avenue Downey, CA 902040	Mon-Fri 8:00am - 5:00pm	Family	7
Harbor Interfaith Services	(310) 831-0589	599 W 9 th Street San Pedro, CA 90731	Mon-Fri 10:00am - 5:00pm	Family	8

2023-2024 INTERIM HOUSING LIST



LAST UPDATED September 29, 2023

ARE YOU IN NEED OF SHELTER?

Interim Housing programs are designed to support people experiencing homelessness attain permanent housing. Each program provides regular meals, showers, and case management, as well as a bed.

The eligibility and population will often determine which Crisis Housing or Bridge Housing program is the best fit. Access to both programs is described below.

AM I ELIGIBLE FOR CRISIS/BRIDGE HOUSING?

To access the Crisis/Bridge Housing program, you must be:

- Experiencing homelessness

Admission is based on bed availability

ACCESSING INTERIM HOUSING

1 FIND A SHELTER

Starting on page 4 is a list of shelter locations and their addresses. Pick one that is closest to you.

2 CALL TO CHECK FOR BED AVAILABILITY AND ARRANGE INTAKE

Some shelters require you to call first before coming. There are a limited number of beds at each site.

3 PACK YOUR BELONGINGS


Most shelters allow up to **two (2) bags** or equivalent of belongings. **Excessive belongings or bulky items are typically not allowed.**

4 FIND TRANSPORT

Transport is limited – ask the provider if they offer transportation.

For any inquiries, please email us at
interimhousing@lahsa.org

For more information, please visit
WWW.LAHSA.ORG

 Are you a shelter provider in LA County?
Do you want to be listed here as a resource?
Email the Interim Housing Team a completed
[Interim Housing Access Sheet](#) to:
InterimHousing@LAHSA.org

Not the best contact number listed?
Email the interim housing team,
InterimHousing@LAHSA.org, to report a
non-responsive or incorrect number.



2023-2024

INTERIM HOUSING LIST



LAST UPDATED September 29, 2023

DEFINITIONS

Experiencing Homelessness –

- An individual or family who lacks a fixed, regular, and adequate nighttime residence, such as those living in emergency shelters, transitional housing, or places not meant for habitation, or
- An individual or family who is fleeing or attempting to flee domestic violence, has no other residence, and lacks the resources or support networks to obtain other permanent housing

Chronically Homeless –

- An unaccompanied homeless individual with a disabling condition who has either been continually homeless for a year or more or has had at least four (4) episodes of homelessness in the past three (3) years

Men – A person that identifies as a man

Women – A person that identifies as a woman

Veterans – A person who served in the military, naval, or air service, regardless of discharge status or time spent in active duty

TAY/Youth – A person between 18 and 24 years of age

Unaccompanied Minors – A person between 12 and 17 years of age

Families – A household in which a person or persons have legal custody of a minor (person under 18 years old); **OR** where a household member is pregnant

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

What services do we provide?

Interim Housing programs under LAHSA and the County Health share [Minimum Practice Standards](#) for shelter sites and operation. Each program provides regular meals, showers, and case management, as well as access to a bed.

In addition to these minimum standards, LAHSA's programs are guided by a program specific Scope of Required Service: [Crisis/Bridge Housing SRS](#)

Can I drop someone off?

Did the program tell you there was a bed available?

To be sure that a person is connected to Interim Housing be sure that:

1. A bed is available
2. A program staff person acknowledges you or your person's arrival

This is what we call a "warm hand-off".

Are these locations open on weekends?

Yes, these programs all operate daily, serving the people in their program with –at minimum - meals, referrals, and a bed nightly. Staff are not always available to bring in new people.



2023-2024 INTERIM HOUSING LIST



LAST UPDATED September 29, 2023

Can young people go into an Adult program?

Yes, our Adult shelter programs can serve people who are 18 years and older and who are experiencing homelessness. We also have Interim Housing for Transition Age Youth (TAY) for people who are 18 – 24 years of age.

CONSIDERATIONS FOR ANY PERSON(S) SEEKING SHELTER

1. Do you have mobility needs?
2. Do you need a bottom bunk, or do you have trouble with stairs?
3. Are you able to practice self-care, and participate at the site independently?

If the person(s) seeking shelter are experiencing significant cognitive impairment and/or health instability, an Interim Housing program may not be suitable for them.

To access the Interim Housing resources offered through County Health

Please complete the [Interim Housing Referral Form](#) AND

- Referral Supplemental Form Attachment A
- Authorization for the Use & Disclosure of Health and Social Service Information

HOW DO I USE THIS LIST?

If you are homeless or are assisting an individual adult (25+) or individual youth (18-24) experiencing homelessness, you can identify a local LAHSA-funded shelter below and call to inquire about their bed availability, and their intake process.

If you are a member of a family experiencing homelessness, or are assisting a family experiencing homelessness, please call 211.

If you are referring someone...

Be sure that:

- 1) The person(s) wants to go into shelter
- 2) The person(s) has the means for self-care
- 3) You have contacted the shelter to check for bed availability

Please visit our LAHSA website for more information.

If you are a hospital or healthcare provider...

Please submit your [completed Interim Housing Referral](#) to the Los Angeles County, Department of Health Services at InterimHousing@DHS.LACounty.gov



2023-2024 INTERIM HOUSING LIST



LAST UPDATED September 29, 2023

INTERIM HOUSING SITES FOR INDIVIDUALS AND YOUTH

SPA 1 – Antelope Valley

Service Provider	Interim Housing Type	Population Served	Site Address	Program Contact
The People Concern	Bridge Housing - Adults	Men	45338 32nd St. Lancaster, CA 93536	Maudy Linares MLinares@thepeopleconcern.org (323) 243-6004
Volunteers of America, Los Angeles	Crisis Housing - Adults	Men and Women	45150 60th St. W. Lancaster, CA 93536	Garcia Martinez Gmartinez@voala.org (661) 723-4873
Valley Oasis	Host Homes - Youth	Men and Women	<i>Note: Host Homes place TAY in the private homes of community members and is therefore subject to availability of Hosts</i>	CESTAY@avdvc.org

SPA 2 – San Fernando Valley

Service Provider	Interim Housing Type	Population Served	Site Address	Program Contact
Bridge to Home	Crisis & Bridge Housing - Adults	Men and Women	23850 Pine Street Newhall, CA 91321	Nicole Feast-Williams nicole.feast-williams@btohome.org
L.A. Family Housing Corporation	Crisis & Bridge Housing - Adults	Men and Women	7816 Simpson Ave. North Hollywood, CA 91605	referrals@lafh.org (818) 255-2766

SPA 3 – San Gabriel Valley

Service Provider	Interim Housing Type	Population Served	Site Address	Program Contact
Union Station Homeless Services	Crisis Housing - Adults	Men and Women	412 S. Raymond Ave. Pasadena, CA 91104	Adriann Gallegos agallegos@unionstationhs.org
Volunteers of America, Los Angeles	Crisis & Bridge Housing - Adults	Men and Women	1400 E. Mission Blvd. Pomona, CA 91766	Julia Estrada jestrada@voala.org (909)766-1845

SPA 4 – Metro Los Angeles / Hollywood



Homeless Family Shelters

Homeless family shelters provide families with immediate emergency shelter, basic needs and supportive services such as case management and housing referrals. For more information contact Los Angeles Homeless Service Authority or visit their website at www.lahsa.org.

SPA	FAMILY SHELTER	ADDRESS	PHONE NUMBER	WEBSITE	HOURS
1	Valley Oasis Homeless Access Center (single & 2 parent families)	44015 20th Street West, Lancaster, 93534	(861) 945-6736	www.valleyoasis.org	Monday - Friday: 8:30am - 5pm Walk ins: 9:00am - 1pm
2	LA Family Housing (single & 2 parent families)* <i>can't take minors</i>	7843 Lankershim Blvd. N. Hollywood, 91605	(818) 982-4091	www.lafh.org	Monday - Friday: 8:30am - 5pm
2	Hope of the Valley Genesis House (women & children only)	8165 San Fernando Rd, Sun Valley, 91353	(818) 392-0026	www.hopeofthevalley.org	Mon, Tues, Wed, Fri: 12 - 1pm
2	Ascencia (single & 2 parent families) <i>W-1</i>	1851 Tyburn St. Glendale, CA 91204	(818) 246-7900	www.ascencia.org	Monday - Friday 7:30 am - 4pm
3	Union Station Homeless Services Family Center (single & 2 parent families)*	825 E Orange Grove Blvd, Pasadena, 91104	(626) 240-4550	www.unionstationhs.org	Monday - Friday: 8:00am - 5pm
3	Door of Hope (single & 2 parent families-must be married)	669 N. Los Robles Ave, Pasadena, 91101	(626) 304-9130	www.doorofhope.us	Monday - Friday: 8:00am - 5pm
3	McGill Street House	4171 N. Tyler Avenue, El Monte, 91731	(626) 575-7652	www.catholiccharitiesla.org	Monday - Friday: 8:00am - 5pm
3	Inland Valley Hope Partners (single & 2 parent families)	1753 N. Park Ave #20, Pomona, 91768	(909) 622-3806	www.hope-partners.org	Monday - Friday: 8:00am - 5pm
4	Salvation Army-Zahn Memorial Center	832 James Wood Blvd, Los Angeles, 90015	24 Hour Intake: (213) 438-1617	salvationarmy-social.org	
4	PATH Beyond Shelter Mall (single & 2 parent families)*	340 N. Madison St, Los Angeles, 90004	(323) 644-2216	www.eopath.org	Monday - Friday: 7:30am - 3pm
4	The Midnight Mission	601 S. San Pedro Street, Los Angeles 90014	(213) 624-9258	www.midnightmission.org	Monday - Friday: 8:00am - 5pm
4	Union Rescue Mission (women & children only)	545 S. San Pedro St. 4th Floor, Los Angeles, 90013	(213) 347-6300 (4th fl/Families Dept.)	www.urm.org	24hrs
5	Salvation Army-Westwood Transitional <i>Referrals by St. Joseph</i>	1401 S. Sepulveda Blvd. Los Angeles, 90025	(310) 477-9539	salvationarmy-social.org	Monday - Friday: 8:30am - 5pm
5	St. Joseph Center*	204 Hampton Dr, Venice, 90291	(310) 396-6468	www.stjosephctr.org	Monday - Friday: 9:00am - 5pm
5	Upward Bound House	12841 Washington Blvd, Culver City, 90230	(310) 458-7779	upwardboundhouse.org	
6	Jordan's Disciples Community Service (single & 2 parent families)	1616 E. Pine St, Compton, 90221	(877) 439-3448 (323) 577-5941	jordansdisciplescommunityservice.org	Monday - Friday: 9:00am - 6pm
6	SHIELDS for Families - Keith Village*	11601 S. Western Ave, Los Angeles, 90047	(323) 242-5000	www.shieldsforfamilies.org	Call ahead for intake times
7	Salvation Army Santa Fe Springs Transitional (women & children only)	12000 E. Washington Blvd, Whittier, 90606	(562) 696-7175	salvationarmy-social.org	Monday - Friday: 9:00am - 4pm

OBTENGA EL CUIDADO QUE NECESITA

Enhanced Care Management (ECM) es un nuevo beneficio estatal de Medi-Cal que está disponible para usted por medio de KYCC, **GRATUITO**



Su Enhanced Care Manager le puede ayudar con lo siguiente:

- **Conéctarlo a servicios** como atención médica, alimentos, apoyo para la vivienda, asesoramiento laboral, estabilidad de ingresos, asistencia legal y más
- **Encontrar transporte** para sus citas con su médico o especialistas
- Aprende a **manejar mejor su salud**.
- Moverse de manera segura de un entorno **de atención de cuidado a otro**, sea dentro y fuera de un hospital o un asilo, y donde vive
- Obtener **apoyo y tener alguien que abogó por usted** en el hospital y cuando sea dado de alta

Puede ser elegible para ECM si:

- Tiene 18 años o más
 - Tiene Medi-Cal bajo el seguro LA Care o Anthem
- Y
- Tiene una condición de salud mental
 - Tiene problemas con el consumo de drogas y/o alcohol



KOREATOWN YOUTH+
COMMUNITY CENTER



ECMreferrals@kyccla.org



(213) 365-7400 Ext. 5718

Our Enhanced Care Management Program is free-of-cost. You are eligible to enroll in our program if you have Medi-cal and the following managed care plans:

- Anthem Blue
- HealthNet
- L.A. Care

As your ECM case manager, our role is to help you navigate the healthcare system, provide education on managing your health, and connect you with the appropriate resources such as linkage to:

- Food
- Income
- Education
- Employment
- Medical Care
- Transportation
- Housing, and more to achieve your healthcare goals.

To enroll in the ECM program or to learn more about how it can benefit you, please call (213) 408-6570. We are available to answer any questions you may have.

We look forward to helping you achieve your best possible health through the ECM program.

¿Que es CIRCLE?

CIRCLE, que en español significa Respuesta a Crisis e Incidentes a través de la Participación Liderada por la Comunidad, es un **programa de respuesta desarmada las 24 horas del día, los 7 días de la semana**, que despliega equipos capacitados para abordar llamadas no urgentes del LAPD relacionadas con personas sin vivienda.

El programa comenzó como piloto en enero del 2022 en Hollywood y Venice y desde entonces se ha expandido a comunidades adicionales en toda la ciudad de Los Ángeles.

CIRCLE tiene como objetivo:

- Crear resultados positivos para las personas sin vivienda a través de la creación de relaciones y conexiones con los servicios; y
- Proporcionar a los oficiales del LAPD más tiempo para enfocarse en los esfuerzos tradicionales de la aplicación de la ley.

¿Cómo me pongo en contacto con CIRCLE?

Acceda a CIRCLE llamando a la línea de policía que no es de emergencia

877-ASK-LAPD.

Seleccione la opción "envío que no sea de emergencia".

Después de proporcionar detalles sobre la situación, puede solicitar CIRCLE. El operador determinará si la situación es apropiada para CIRCLE y si está dentro del área de operación del programa.

¿Cómo funciona?

Un operador del LAPD recibe una llamada y evalúa si el incidente cumple con los criterios de CIRCLE:

- Se trata de un individuo sin vivienda;
- Está dentro del área del programa de CIRCLE; y
- No es violento, criminal o con una urgencia médica.

Ejemplos de incidentes que se desvían a CIRCLE incluyen **controles de bienestar, falta de ropa, disturbios por ruido, persona bajo una sustancia, y holgazaneando.**



Si el incidente cumple con los criterios, el operador transfiere la llamada a un operador de CIRCLE que despliega un equipo de respuesta de CIRCLE.

¿Quién responde?

Los operadores de CIRCLE despliegan **Equipos de Respuesta** capacitados que incluyen un supervisor y un trabajador de alcance comunitario que tiene experiencia vivida previa en la falta de vivienda, el abuso de sustancias o el encarcelamiento. Los miembros del equipo con experiencia vivida pueden relacionarse y conectarse rápidamente con las personas sin vivienda.

El trabajo del Equipo de Respuesta es apoyado por un consejero de salud mental y por un equipo de alcance comunitario que lleva a cabo el seguimiento de la situación y la administración de los casos.

Los equipos de CIRCLE están equipados con vehículos y suministros como agua, bocadillos, ropa y Narcan para revertir las sobredosis de opioides.

Cada comunidad donde opera CIRCLE tiene un **Centro de Descompresión** donde un Equipo CIRCLE puede traer a una persona sin hogar que necesita un descanso de la calle. La instalación proporciona un espacio donde el individuo puede sentarse o acostarse, tomar un refrigerio y agua, y reunirse con el consejero de salud mental o el administrador de casos en un entorno privado y tranquilo.

¿Cómo se entrenan los equipos CIRCLE?

Los equipos de CIRCLE completan un **riguroso programa de capacitación** que los prepara para responder a situaciones de crisis y ayudar a nuestros vecinos sin vivienda, que incluye:

- Atención informada sobre el trauma
- Desescalada y reducción de daños
- Intervención en crisis
- LGBTQ y capacidad cultural para jóvenes en edad de transición
- Sistema de Información de Gestión de Personas sin Hogar
- Autocuidado y bienestar
- Seguridad, RCP y primeros auxilios.

¿Dónde está CIRCLE?

CIRCLE opera actualmente desde **Hollywood** hasta el **centro de la ciudad** y en el **sur de Los Ángeles, Venice** y partes del **Valle**. Puede ver las áreas operativas de CIRCLE en bit.ly/CIRCLEmap o escaneando el código QR.



What is CIRCLE?

CIRCLE, which stands for Crisis and Incident Response through Community-led Engagement, is a **24/7 unarmed response program** that deploys trained teams to address non-urgent LAPD calls related to unhoused individuals.

The program began as a pilot in January 2022 in Hollywood and Venice and has since expanded to additional communities throughout the City of LA.

CIRCLE aims to:

- Create positive outcomes for unhoused individuals through rapport-building and connections to services; and
- Provide LAPD officers more time to focus on traditional law enforcement efforts.

How do I contact CIRCLE?

Access CIRCLE by calling the non-emergency police line

877-ASK-LAPD.

Select the "non-emergency dispatch" option.

After providing details about the situation, you may request CIRCLE. The operator will determine if the situation is appropriate for CIRCLE and within the program's operating area.

How does it work?

An LAPD operator receives a call and assesses if the incident fits the CIRCLE criteria:

- It involves an unhoused individual;
- It's within the CIRCLE program area; and
- It's not violent, criminal, or medically urgent.

Examples of incidents that are diverted to CIRCLE include **well-being checks, lack of clothing, noise disturbances, person on a substance, and loitering.**

If the incident fits the criteria, the operator transfers the incident to a CIRCLE operator who deploys a CIRCLE Response Team.



Who responds?

CIRCLE operators deploy trained **Response Teams** that include a supervisor and an outreach worker who has previous lived experience in homelessness, substance abuse, or incarceration. Team members with lived experience are able to quickly relate and connect with unhoused individuals.

The work of the Response Team is supported by a mental health counselor and by an outreach team that conducts follow-up engagement and case management.

CIRCLE teams are equipped with vehicles and supplies like water, snacks, clothing, and Narcan to reverse opioid overdoses.

Each community where CIRCLE operates has a **Decompression Center** where a CIRCLE Team can bring an unhoused individual who needs a break from the street. The facility provides a space where the individual can sit or lie down, have a snack and water, and meet with the mental health counselor or case manager in a private, calm setting.

How are CIRCLE teams trained?

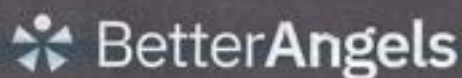
CIRCLE teams complete a **rigorous training program** that prepares them to respond to crisis situations and assist our unhoused neighbors, including:

- Trauma-informed care
- De-escalation & harm reduction
- Crisis Intervention
- LGBTQ & transitional age youth cultural competency
- Homeless Management Information System
- Self-care and wellness
- Safety, CPR, and first aid.

Where is CIRCLE?

CIRCLE is currently operating from **Hollywood** to **Downtown** and in **South LA, Venice**, and parts of the **Valley**. You can view CIRCLE's operating areas at bit.ly/CIRCLEmap or by scanning the QR code.





Asistencia de Alquiler

- The STEP Fund Program -

¿Qué es el Fondo STEP?

Nuestra misión es prevenir el desamparo para las 750,000 familias en el condado de Los Ángeles que están a punto de perder sus hogares por una crisis menor. Estamos lográndolo mediante la provisión de préstamos sin intereses a residentes de bajos ingresos que enfrentan desalojo en los próximos 30 días debido a un contratiempo financiero reciente.

¿Por qué hacemos esto?

Prevenir que las personas se queden sin hogar en primer lugar es fundamental. Actualmente, el condado de Los Ángeles gasta solo ~5% de los fondos destinados a personas sin hogar en prevención y se enfoca en los casos más agudos

Quiénes son elegibles?

Nos enfocamos en los clientes más vulnerables, sin importar su estatus migratorio, que enfrentan el riesgo de desalojo y que tienen el potencial de devolver un préstamo sin intereses con condiciones de pago flexibles. Específicamente, los requisitos de elegibilidad incluyen:

- El cliente debe vivir en el condado de Los Ángeles.
- Debe ser considerado de bajos ingresos (<50% del ingreso medio del área).
- Estar en riesgo inminente de desalojo en los próximos 30 días.
- Haber experimentado un golpe financiero reciente.

Debido a una cantidad limitada de fondos, cumplir con los requisitos de elegibilidad no garantiza un préstamo.

¿Cuál es el monto de los préstamos y para qué se pueden utilizar?

Los préstamos pueden variar desde \$500 hasta \$2,500 y pueden utilizarse para gastos relacionados con la vivienda, incluyendo:

- Depósitos de seguridad.
- Servicios públicos.
- Renta atrasada.
- Renta actual.



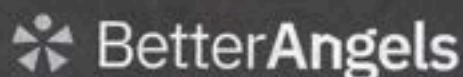
¡Unámonos!

Dependemos del apoyo de expertos de confianza y valiosos socios comunitarios para asegurar que nuestros clientes reciban la ayuda que necesitan. Estamos buscando organizaciones comunitarias que brinden asesoramiento, respaldo o ayuden a difundir la información sobre nuestro programa.

¡Si estás interesado en colaborar con nosotros mediante referencias de clientes o apoyando el programa del Fondo STEP de alguna otra manera, por favor contáctanos en stepfund@betterangels.org.



Escanee aquí para evitar el desalojo



Preventing Homelessness

- The STEP Fund Program -

What is the STEP Fund?

Our mission is to prevent homelessness for the 750,000 families in LA County who are just one minor crisis away from losing their homes. We're doing this by providing interest-free loans to low-income residents facing eviction within the next 30 days due to a recent financial setback.

Why do we do this?

Preventing people from becoming homeless in the first place is critical. Currently, LA county spends only ~4% of homeless funds on prevention and is focused on the most acute cases.

Who is eligible?

We are focused on the most vulnerable clients, regardless of immigration status, who are facing risk of eviction and who have potential to repay a no-interest loan with flexible payment terms. Specifically, eligibility requirements include:

- The client must live in L.A. County
- Must be considered very low income (<50% AMI)
- Be at imminent risk of eviction within the next 30 days
- Have experienced a recent financial shock

Due to a limited amount of funds, meeting eligibility does not guarantee a loan.

What is the size of the loans and what can they be used for?

Loans can range from \$500 to \$2,500 and can be used for housing-related expenses, including:

- Security deposits
- Utilities
- Past due rent
- Moving Expenses



Let's Partner!

We rely on the support of trusted experts and valuable community partners to ensure our clients receive the help they need. We are looking for community organizations who will advise, endorse, or help get the word out about our program.

If you are interested in working with us through client referrals or supporting the STEP Fund program in any other way, please contact us at stepfund@betterangels.org.



SCAN HERE TO AVOID EVICTION

Domestic Violence Housing & Support Services

Domestic Violence Shelter Hotlines	
AGENCY	24 HOUR HOTLINE
1736 Family Crisis Center	(213) 745-6434
Antelope Valley DV Council (AVDC)	(661) 945-6736
Center For The Pacific Asian Family, Inc. (CPAF)	(800) 339-3940
Child & Family Center	(661) 259-HELP (4357)
East Los Angeles Women's Center (ELAWC)	(800) 585-6231
Haven Hills, Inc.	(818) 887-6589
House of Ruth, Inc.	(877) 988-5559
Interval House	(562) 594-4555 (714) 891-8121
Jenesse Center	(800) 479-7328
Jewish Family Service of Los Angeles (JFS Hope)	English and Spanish (818) 505-0900 • (323) 681-2626
The People Concern (Ocean Park Community Center)	(310) 264-6644
Rainbow Services, Ltd.	(310) 547-9343
South Asian Helpline & Referral Agency (SAHARA)	1(888) 724-2722
Su Casa Ending Domestic Violence	(562) 402-4888
Women's and Children's Crisis Shelter	(562) 945-3939
WomenShelter of Long Beach	(562) 437-4663
YWCA of Glendale	1(888) 999-7511
YWCA of San Gabriel Valley	(626) 967-0658



FOOD ASSISTANCE



APPLY FOR CALFRESH FOOD BENEFITS!

Today all we need is your name
and phone number to get started.

No need to go to the DPSS
office, we can help you
apply or you can start
applying on your own
today through BenefitsCal.



**To apply
you will need:**

- identification
- proof of residence,
income, expenses



2023-2024 CalFresh Income & Eligibility Limits
Effective October 1, 2023 - September 30, 2024

Monthly Income Limits

People in Household	Gross Monthly Income	Net Monthly Income
1	\$2,430	\$1,215
2	\$3,288	\$1,644
3	\$4,144	\$2,072
4	\$5,000	\$2,500
5	\$5,858	\$2,929
6	\$6,714	\$3,357
7	\$7,570	\$3,785
8	\$8,428	\$4,214
Each Additional Member	+\$858	+\$429



karen@hungeractionla.org
cathy@hungeractionla.org

www.hungeractionla.org |
800-969-9261

FARMERS' MARKETS

PARTICIPATING IN



ADAMS/VERMONT

1432 W. ADAMS BLVD LA, CA 90007

WEDNESDAYS 2:00PM - 6:00PM

BIXBY KNOLLS

ATLANTIC AVE. & E. 46TH ST.

THURSDAYS 3:00PM-6:30PM

EAST HOLLYWOOD

5448 HOLLYWOOD BLVD LA, , CA 90027

MONDAYS 3:30 PM-7:30 PM AND THURSDAYS
3:30PM - 7:30PM

EAST LA

4801 E 3RD ST. LA, CA 90022

SATURDAYS 9:00 AM- 2:00 PM

HISTORIC DOWNTOWN LA

WEST 5TH ST, LA, CA 90013

SUNDAYS 9:00AM - 2:00PM

HUNTINGTON PARK

3401 E. FLORENCE AVE HUNTINGTON PARK, CA
90255

WEDNESDAYS 9:30AM - 1:30PM

LOMITA

24300 NARBONNE AVE, LOMITA, CA 90717

SUNDAYS 10:00 AM - 2:00 PM

LONG BEACH DOWNTOWN

(NEAR) 300 PACIFIC AVE LONG BEACH, CA
90802

FRIDAYS 10:00AM - 4:00PM

MAR VISTA

12200 VENICE BLVD LA, CA 90066

SUNDAYS 9:00AM - 2:00PM

MONTEREY PARK

1950 WILCOX AVE , MONTEREY PARK 91755

THURSDAYS 4 PM TO 9 PM

NORTH HOLLYWOOD

5255 BAKMAN AVE, LA 91601 S

SATURDAYS 10:00AM-2:00PM

NORWALK

12700 NORWALK BLVD 90650

SATURDAYS 9:00AM-1:00PM

PARAMOUNT

15500 DOWNEY ROAD 90723

FRIDAY 9:00AM-1:00PM

OLD TOWN NEWHALL

LYONS AVE & RAILROAD AVE

SATURDAYS 8:30AM-12:30PM

PASADENA (VILLA)

363 E. VILLA ST. PASADENA 91101

TUESDAYS 9:00 AM-1:00 PM

POMONA

PEARL & GAREY AVE POMONA, CA 91768

SATURDAYS 7:30AM - 11:30AM

ROSEMEAD

8838 E VALLEY BLVD ROSEMEAD 91770

MONDAY 4:00 PM-8:00 PM

APRIL THROUGH SEPTEMBER

SANTA MONICA PICO

2200 VIRGINIA AVE SANTA MONICA, CA 90404

SATURDAYS 8:00AM - 1:00PM

SOUTH GATE

TWEEDY BLVD AND PINEHURST AVE SOUTH GATE , CA

90280

MONDAYS 10:00AM - 2:00PM

WELLINGTON SQUARE

4394 WASHINGTON BLVD LA, CA 90016

SUNDAYS 9:00AM - 1:00PM

WEST COVINA

195 S GLENDORA AVE WEST COVINA 91790

SATURDAYS 8:00AM - 12:30PM

WILMINGTON

470 HAWAIIAN AVE, WILMINGTON 90744

AT PROVIDENCE

TUESDAYS 8:00AM - 2:00PM

FMFINDER.ORG | (213) 388-8228



TARJETA DE TRANSFERENCIA ELECTRÓNICA DE BENEFICIOS (EBT) DE CALIFORNIA



La transferencia electrónica de beneficios (Electronic Benefit Transfer, EBT) es la manera fácil, segura y conveniente de usar sus beneficios de alimentos y dinero en efectivo.


Guarde este folleto en un lugar seguro.

¿Tiene preguntas? Llame al Servicio al Cliente GRATIS las 24 horas del día, los 7 días de la semana

**1-877-328-9677 o
www.ebt.ca.gov**

TTY: 1-800-735-2929 (Servicio de retransmisión de telecomunicaciones para personas con problemas de audición o del habla)

Dónde usar su tarjeta de EBT

Cualquier lugar donde vea la marca  en todo California y todo el país.

La marca Quest® es el signo que verá en las puertas de las tiendas, las líneas de cajeros y los cajeros automáticos que le indicarán que su tarjeta de EBT se puede utilizar en esa tienda o máquina. Hay imágenes especiales en la marca Quest® que le indican qué beneficios puede utilizar. Busque la marca Quest® en la tienda antes de comprar.

Usted puede usar su tarjeta de EBT en cualquier lugar que vea la marca Quest en todo California y todo el país.



Usted puede usar su tarjeta de EBT en:

Máquinas de POS (punto de venta) para:



- Usar sus beneficios alimenticios de EBT para comprar alimentos
- Usar sus beneficios monetarios para comprar comida o artículos que no sean alimentos, como pañales y ropa.
- Obtener dinero en efectivo de su cuenta monetaria después de comprar algo (dependiendo de las reglas de la tienda)
- Obtener dinero de su cuenta de efectivo sin tener que comprar nada (dependiendo de las reglas de la tienda)

Encontrará los POS o cajeros automáticos en:

- Tiendas de comestibles
- Tiendas departamentales
- Tiendas de autoservicio
- Bancos
- Gasolineras

Cajeros automáticos para obtener sus beneficios monetarios

Un cajero automático es una máquina que se encuentra en bancos, tiendas y muchos otros lugares que le permite obtener sus beneficios monetarios.



Acerca de su PIN

- Sus cuatro números secretos se llaman Número de identificación personal (PIN).
- Cada vez que utilice su tarjeta, tendrá que usar su PIN. De lo contrario, su tarjeta NO funcionará y NO podrá usar sus beneficios.
- Mantenga su PIN confidencial. Evite decirle su PIN a otras personas.

Cómo mantener su PIN seguro

- NUNCA escriba su PIN en su tarjeta, la funda de la tarjeta ni en cualquier lugar en el que guarde su tarjeta.
- Mantenga su PIN en secreto. NUNCA le dé su PIN a su trabajador social, familiares, cajeros de tiendas ni a cualquier otra persona, a menos que quiera que obtengan TODOS los beneficios de usted.

- NUNCA utilice su PIN si cree que alguien lo está viendo.
- Cuando utilice su tarjeta de EBT, tiene hasta cuatro intentos para ingresar su PIN. Si el cuarto intento es incorrecto, no podrá volver a usar su tarjeta hasta después de la medianoche. Si no recuerda su PIN, llame a Servicio al Cliente (el número de teléfono está al dorso de su tarjeta). El Servicio al Cliente NO conoce su PIN, pero le ayudará a cambiarlo.
- Si alguien descubre su PIN sin su consentimiento, llame al número de Servicio al Cliente inmediatamente o visite su oficina de bienestar público para cambiar su PIN.
- ¡Si alguien toma su tarjeta y conoce su PIN, puede usar sus beneficios! Llame a Servicio al Cliente de inmediato para cancelar su tarjeta. Si otra persona usa sus beneficios antes de que llame a Servicio al Cliente, **SUS BENEFICIOS NO SERÁN REEMPLAZADOS.**

STORE NAME		
100 ANY STREET ADDRESS		
CITY, STATE ZIP		
TERM ID 123456		
MECH TERM ID 987654321		
SEQ# 280		
CLERK 107		
06/02/17 10:23		
CASE# C1234567890		
	TRAN AMT	END BAL
CASH	\$0.00	\$125.00
FS	\$45.20	\$229.80
FS PURCH \$45.20 APPROVED		
DO NOT DISPENSE CASH		

Conozca su saldo

La mejor manera de estar al tanto de cuánto le queda para gastar en sus cuentas de beneficios alimenticios o beneficios de dinero en efectivo de EBT es conocer su saldo. La mejor manera de conocer su saldo es CONSERVAR SU ÚLTIMO RECIBO.

Si pierde su último recibo y necesita conocer su saldo:

- Llame al número de Servicio al Cliente que está al dorso de su tarjeta.
- Consulte el saldo de su cuenta de beneficios de alimentos de EBT en un POS.
- Consulte el saldo de sus cuentas de beneficios alimenticios o beneficios monetarios de EBT en el sitio web del cliente de EBT, www.ebt.ca.gov.
- Consulte el saldo de su cuenta monetaria en un cajero automático o un POS.

Siempre debe conocer su saldo antes de usar su tarjeta

Cómo utilizar su tarjeta de EBT para comprar alimentos

Los pasos que sigue pueden ser diferentes para cada tipo de POS que utilice. No tenga miedo de pedirle ayuda al empleado de la tienda.

¡Conozca su saldo! Revise su último recibo o llame a Servicio al Cliente antes de hacer compras o inicie una sesión en www.ebt.ca.gov.

Paso 1 Deslice su tarjeta de EBT en el POS.

Paso 2 Ingrese su número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos.

Paso 3 Apruebe la cantidad de la compra.

Paso 4 Recibirá una copia del recibo impreso con su nuevo saldo de alimentos y de dinero en efectivo de EBT.

No se le puede cobrar una cuota para usar sus beneficios de alimentos de EBT y no puede obtener dinero en efectivo o cambio de su cuenta de beneficios de alimentos de EBT.

Cómo utilizar su tarjeta de EBT para hacer una compra en efectivo (si recibe beneficios monetarios)

Los pasos que sigue pueden ser diferentes para cada tipo de POS que utilice. No tenga miedo de pedirle ayuda al empleado de la tienda.

¡Conozca su saldo! Revise su último recibo o llame a Servicio al Cliente antes de hacer compras o inicie una sesión en www.ebt.ca.gov.

Paso 1 Deslice su tarjeta de EBT en el POS.

Paso 2 Ingrese su número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos.

Paso 3 Apruebe la cantidad de la compra.

Paso 4 Recibirá una copia del recibo impreso.

Es posible que se le cobre una cuota para usar sus beneficios monetarios de EBT.

Cómo utilizar su tarjeta de EBT para obtener dinero en efectivo

¡Conozca su saldo! Revise su último recibo o llame a Servicio al Cliente antes de hacer compras o inicie una sesión en www.ebt.ca.gov.

Paso 1 Inserte o deslice su tarjeta de EBT en un cajero automático o un POS.

Paso 2 Ingrese su número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos.

Paso 3 Para cajeros automáticos, seleccione "Checking" y siga las instrucciones en la pantalla o las indicaciones de audio.

Para POS, seleccione "Cash".

Nota: Algunos cajeros automáticos o POS pueden cobrar cuotas.

Paso 4 Para cajeros automáticos, ingrese la cantidad en efectivo. Para los POS, dígame al empleado la cantidad de efectivo que desea recibir.

Paso 5 Apruebe la cantidad en efectivo.

Paso 6 Recibirá una copia del recibo impreso.

¿Qué pasará si el POS no funciona?



The image shows a form titled "OFFLINE FOOD VOUCHER" with a serial number "1000000". It contains fields for "STORE", "DATE", "TIME", "AMOUNT", "PIN", and "SIGNATURE". There are checkboxes for "Purchase" and "Refund". At the bottom, there is a section for "STORE INFORMATION" with fields for "STORE NAME", "ADDRESS", "CITY", "STATE", and "ZIP".

Si desea comprar alimentos elegibles y el POS no funciona o no hay uno en la tienda, el cajero llenará un vale en papel. Algunos comerciantes, como los vendedores móviles, no tienen POS. El cajero escribirá su número de tarjeta de EBT y la cantidad que está gastando. NO le dé su PIN al cajero. El cajero llamará para ver si tiene beneficios suficientes en su cuenta para comprar los alimentos. Si hay suficiente en su cuenta, se le pedirá que firme el vale y se le dará una copia. Es muy importante que guarde esta copia para que pueda restar lo que gastó del saldo mostrado en su último recibo de EBT. Esto le dará la cantidad actual que hay en su cuenta.

No puede usar un vale para obtener dinero de su cuenta de beneficios monetarios.

Recuerde que no puede obtener dinero en efectivo de sus beneficios de alimentos de EBT.

NO...

- Guarde su tarjeta y su PIN juntos.
- Escriba el PIN en su tarjeta.
- Dañe o doble su tarjeta.
- Escriba o raye la franja negra en el dorso.
- Deje su tarjeta a la vista.
- Ponga su tarjeta cerca de imanes, televisores, reproductores de DVD, reproductores de CD, estéreos.
- Deje su tarjeta en el sol, como en el tablero de un automóvil porque puede dañarse y no funcionar.
- Tire su tarjeta a la basura, incluso si se muda. Usará la misma tarjeta todos los meses mientras reciba beneficios.

Consejos de seguridad para cajeros automáticos

- Coloque siempre su tarjeta en un lugar seguro después de usarla.
- Tenga lista su tarjeta de EBT.
- Elija un cajero automático bien iluminado en un lugar en el que se sienta seguro (como dentro de una tienda).
- Ubíquese de tal manera que nadie pueda ver el PIN que usa.
- Cuente el dinero si cree que es seguro hacerlo.
- Guarde su dinero en efectivo, tarjeta y recibo rápidamente.

Si pierde o le roban la tarjeta, llame a Servicio al Cliente inmediatamente. Bloquearán su tarjeta y le dirán cómo conseguir una tarjeta nueva. Es importante que llame a Servicio al Cliente lo antes posible. Puede llevarle hasta siete días hábiles para obtener una nueva tarjeta.

Recargos

Un recargo es un cargo por servicio que algunas tiendas y bancos pueden cobrarle cada vez que reciba beneficios monetarios con su tarjeta de EBT. Antes de usar su tarjeta, busque un aviso que le informe acerca de este recargo en la pantalla del cajero automático, o en un letrero cerca del POS en las tiendas. Si no desea pagar un recargo, puede elegir otra ubicación disponible en www.ebt.ca.gov, enviar mensajes de texto como se indica en este folleto o consultar con su departamento de bienestar local para averiguar dónde puede obtener su dinero en efectivo sin pagar un recargo.

Depósito directo

Todos los condados tienen depósito directo. Puede elegir que sus beneficios monetarios se envíen directamente a su cuenta bancaria personal o cuenta de cooperativa de crédito en lugar de utilizar la EBT. El depósito directo es gratuito. Díglele a su departamento de bienestar del condado que le gustaría recibir un depósito directo.

Sitio web del cliente de EBT

Vaya al sitio web del cliente de EBT desde su computadora o aparato móvil en www.ebt.ca.gov para:

- Buscar tiendas y mercados que acepten EBT.
- Buscar cajeros automáticos sin recargo.
- Buscar restaurantes que acepten EBT.
- Consultar el historial de transacciones o el saldo de la cuenta.

Cómo enviar preguntas por mensaje de texto

Utilice su teléfono móvil para consultar su saldo y buscar cajeros automáticos, cajeros automáticos sin recargo, restaurantes, mercados al aire libre y tiendas que acepten EBT.

Visite www.ebt.ca.gov para inscribirse y registrar su número de teléfono. Es posible que se apliquen cuotas estándar de datos y mensajería. Consulte con su proveedor de teléfono celular.

A continuación se muestra un ejemplo de lo que debe escribir en el mensaje de texto:
ATM 90123

- Envíe un mensaje de texto con la palabra BAL al 42265 para consultar su saldo de beneficios de alimentos y/o dinero en efectivo de su cuenta de EBT.
- Envíe un mensaje de texto con la palabra ATM y su código postal al 42265 para ver los cajeros automáticos cercanos.
- Envíe un mensaje de texto con la palabra SFATM y su código postal al 42265 para ver los cajeros automáticos sin recargo cercanos.
- Envíe un mensaje de texto con la palabra REST y su código postal al 42265 para ver los restaurantes que aceptan su tarjeta de EBT.
- Envíe un mensaje de texto con la palabra FM y su código postal al 42265 para buscar los mercados al aire libre en su área.
- Envíe un mensaje de texto con la palabra STORE y su código postal al 42265 para ver las tiendas que aceptan su tarjeta de EBT.

Cuándo llamar al número gratuito de Servicio al Cliente 1-877-328-9677

Esta es una llamada gratuita.

El Servicio al Cliente está abierto las 24 horas del día, los 7 días de la semana para responder a cualquier pregunta que pueda tener sobre su tarjeta de EBT. Usted se comunicará con una Unidad de Respuesta Automatizada y la mayoría de sus preguntas pueden ser contestadas sin necesidad de hablar con un Representante de Servicio al Cliente.

Las respuestas pueden proporcionarse en árabe, armenio (oriental), camboyano, cantonés, inglés, farsi, hmong, japonés, coreano, lao, mandarín, mien, panyabí, portugués, ruso, español, tagalo, ucraniano y vietnamita.

Llame si:

- Pierde o le roban la tarjeta.
- Su tarjeta no funciona.
- Desea cambiar el PIN porque lo olvidó o si otra persona conoce su PIN.

Llame a Servicio al Cliente inmediatamente.

- Si desea saber cuál es el saldo en sus cuentas.
- Si le han cobrado una compra, pero no recibió los artículos o le cobraron demasiado por lo que compró.
- Si tiene otras preguntas o problemas.

Disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana

1-877-328-9677 o sitio web del cliente www.ebt.ca.gov

TTY: 1-800-735-2929 (Servicio de retransmisión de telecomunicaciones para personas con problemas de sordera o del habla)

Cuándo obtendrá sus beneficios

El día del mes en que obtiene sus beneficios de alimentos de EBT o beneficios monetarios se basa en el último número de su número de caso.

Beneficios de alimentos de EBT

Si el último número del número de su caso es:	Sus beneficios de alimentos de EBT estarán disponibles el:
--	---

1	1 ^{er} día del mes
2	2 ^o día del mes
3	3 ^{er} día del mes
4	4 ^o día del mes
5	5 ^o día del mes
6	6 ^o día del mes
7	7 ^o día del mes
8	8 ^o día del mes
9	9 ^o día del mes
0	10 ^o día del mes

Programa de comidas en restaurantes

Tenga en cuenta que el Programa de comidas en restaurantes (Restaurant Meals Program, RMP) no está disponible en todos los condados. Consulte con su departamento de bienestar público para obtener una lista de los condados participantes.

Beneficios monetarios

Si el último número de su caso es:	Sus beneficios monetarios estarán disponibles el:
---	--

1,2,3	1 ^{er} día del mes
4,5,6,7	2 ^o día del mes
8,9,0	3 ^{er} día del mes

- Los beneficios están disponibles los fines de semana y los días festivos.
- Su saldo al final del mes se agrega al saldo del siguiente mes.

Ingrese el día en que sus beneficios de alimentos de EBT ingresarán a su cuenta:

(1^{er} al 10^o día del mes)

Ingrese el día en que sus beneficios monetarios ingresarán a su cuenta:

(1^{er}, 2^o o 3^{er} día del mes)

Lo que debe recordar

Acerca de su tarjeta/PIN

- Si pierde o le roban la tarjeta, llame al Servicio al Cliente inmediatamente.
- Cuide bien su tarjeta.
- Guarde su tarjeta en un lugar seguro.
- NO deje que nadie más utilice su tarjeta sin permiso.
- Debe utilizar su PIN cada vez que use su tarjeta, excepto cuando se usa un vale de papel.
- NO deje su tarjeta en el cajero automático o en el POS.
- Llame a su departamento de bienestar si se muda. Podrá utilizar sus beneficios en su nuevo condado.

Acerca de sus saldos

- Guarde su último recibo para conocer el saldo de su cuenta.
- Compruebe el saldo de su cuenta antes de hacer compras.
- Usted puede conseguir hasta el saldo completo de su cuenta de efectivo de un cajero automático o un POS en un mismo día. Sin embargo, dependiendo de los límites del cajero automático o el POS, es posible que tenga que hacer más de una transacción.
- Puede consultar el saldo de su cuenta en www.ebt.ca.gov.

Acerca de los POS

- Utilice un POS para comprar alimentos con su cuenta de beneficios de alimentos de EBT o para obtener beneficios monetarios.

- No se le puede cobrar una cuota para usar sus beneficios de alimentos de EBT.
- La tienda puede cobrarle un recargo para obtener dinero en efectivo si no hace una compra. Pregunte a la tienda sobre su práctica.

Acerca de los cajeros automáticos

- Utilice un cajero automático para retirar beneficios monetarios.
- Algunos cajeros automáticos cobran una cuota. Consulte con su oficina local de bienestar público o en www.ebt.ca.gov para averiguar dónde puede utilizar su tarjeta de forma gratuita.

Esta institución brinda igualdad de oportunidades.



State of California
Health and Human
Services Agency

Department of Social
Services

IMMIGRATION SERVICES

PASS

PASS



United States
of



**Catholic
Charities**
of Los Angeles, Inc.

Assist Immigrants and Refugees

Our attorneys and immigration specialists offer help for immigrants, refugees and asylees who are in need of free and low-cost legal and social services.

Immigration Services – Main Office

(213) 251-3411

Monday – Friday 8:30am – 5:00pm,

Or

Leave a message after hours Hotline: (213) 251-3484

1530 James M. Wood Blvd.
Los Angeles, CA 90015
Phone: (213) 251-3411

Immigration Services – Inglewood Office

St. Margaret's Center
10217 Inglewood Avenue
Lennox, CA 90304
Phone: (213) 672-2202



New Americans Initiative

Biblioteca Central Centro New Americans

Servicios de inmigración y naturalización

Sin cita previa o con cita

Lunes	10 a.m. – 6 p.m. <i>(inglés y tagalog)</i>
Martes	10 a.m. – 2 p.m.
Miércoles	10 a.m. – 2 p.m. <i>(inglés y idiomas africanos)</i>
Jueves	10 a.m. – 2 p.m. <i>(inglés y idiomas africanos)</i>
Viernes	9:30 a.m. – 4 p.m.

**servicios son en inglés y en español salvo los lunes*

Toda la información es confidencial y los servicios en la biblioteca son gratuitos

Programe una cita en línea en lapl.org/newamericans/espanol
o llame y deje un mensaje (213) 228-7390

Para ajustes razonables según la ley de ADA, llama al (213) 228-7430 al menos 72 horas antes del evento.

For ADA accommodations, please call (213) 228-7430 at least 72 hours prior to the event.



New Americans Initiative

Central Library New Americans Center

Immigration and Naturalization Services

By Appointment Only

Monday	10 a.m. – 6 p.m. (<i>English & Tagalog</i>)
Tuesday	10 a.m. – 2 p.m. (<i>English & Spanish</i>)
Wednesday	10 a.m. – 2 p.m. (<i>English & African Languages</i>)
Thursday	10 a.m. – 2 p.m. (<i>English & African Languages</i>)
Friday	9:30 a.m. – 4 p.m. (<i>English & Spanish</i>)

All information is confidential and services in the library are all free.

Schedule your appointment online at lapl.org/newamericans or call and leave a message (213) 228-7390

For ADA accommodations, please call (213) 228-7430 at least 72 hours prior to the event.



el rescate

Legal Services

Family Petition	FOIA Requests
Adjustment of Status	TPS Pre-Registration
Appeals for INA	NACARA
Asylum	Motions to Reopen
Advanced Parole	Fiance Visa
Cancellation of Removal	Waivers
Change of Address	Residency Card Renewal
Change of Venue	Work Permit Renewal
Evidence Request Response	VAWA
Affidavit Support	U Visa
Citizenship	DACA
Consultations	Special Immigration
Inquiries	Juvenile Visa

We are open:

Monday to Friday 9:00 am to 5:00 pm
Saturday 10:00 am to 2:00 pm

For more information please assist our Consultations held every Wednesday at 2:00 pm

Note: The waiting list closes when we have 15 persons are on the list. The space is limited to assist in the consultations. PLEASE come in at 9:00 am to register on the list. In addition a donation is requested for the consultation.



el rescate

Servicios Legales

Petición Familiar	FOIA
Ajuste de Estatus	Inscripción de TPS Tardía
Apelación	TPS Renovación
Asilo	Mociones para reabrir su caso
Permiso de Salir	Visa para comprometidos
Cancelación de deportación	Perdones
Cambio de Dirección	Renovación de Tarjeta de Residencia
Cambio de Corte	Renovación de Permiso de Trabajo
Cartas de respuesta para migración	VAWA
Cartas de Sosténimiento	Visa U
Ciudadanía	DACA
Consultas	Visas especiales para menores emigrantes
Recordatorios	

Estamos Abiertos:

Lunes a Viernes 9:00 am a 5:00 pm
Sábados 10:00 am a 2:00 pm

Para más Información:

Por favor asista a las Consultas los días Miércoles a las 2:00 pm

Note: La lista de espera se cierra cuando completamos las 15 personas. El cupo es limitado para asistir a las consultas.

Por favor venir a registrarse en las lista de las 9:00 am. Se pide una donación por consulta.



El Rescate's History

Founded in 1981 by members of the Santa Ana Chirino Arrieta Central American Refugee Committee (SCARC) and the Southern California Ecumenical Council, El Rescate was the first agency in the United States to respond with free legal and social services to the mass influx of refugees fleeing the war in El Salvador.

The 1990s began with El Rescate's "roll call for peace" to mark the tenth anniversary of the assassination of Monsignor Oscar Romero. El Rescate traveled to El Salvador in 1992 for the signing of the historic Chapultepec Peace Accords, ending the Salvadoran Civil War. In 1992 El Rescate's Index to Accountability, a database linking military officers to human rights violations committed during the war, was used by the United Nations Advocacy and Truth Commissions in their deliberations on clearing the Salvadoran military.

In its ongoing legal permanent residency effort, El Rescate registered over 60,000 individuals in the first six months of its Temporary Protected Status (TPS) campaign in 1991 to secure political refugee status for Salvadorians. After passage of restrictive immigration laws in 1990, El Rescate fought for passage of the Nicaraguan Adjustment and Central American Relief Act (NACARA) which allowed ABC class members to have their cases considered under earlier, less restrictive rules. The fight continues to this day.

El Rescate's services are made possible through the generous support and contributions of friends like you and through grants from the City of Los Angeles, United Nations, the California Department of Social Services, Immigration Unit and others.

Get experience joining to volunteer of El Rescate - Call us (213) 387-3284

La historia de El Rescate

Fundada en 1981 por miembros del Comité de Refugiados Centroamericanos de Santa Ana Chirino Arrieta (SCARC) y el Consejo Ecueménico del sur de California, El Rescate fue la primera agencia en los Estados Unidos en responder con servicios legales y sociales gratuitos al flujo de refugiados huyendo de la guerra en El Salvador.

La década de los noventa comenzó con el "roll call for Peace" de El Rescate para conmemorar el décimo aniversario del asesinato del Monseñor Oscar Romero. El Rescate viajó a El Salvador en 1992 para la firma del histórico acuerdo de paz de Chapultepec, que terminó con la guerra civil salvadoreña en 1992. El índice de responsabilidad de El Rescate, una base de datos que vinculaba a los oficiales militares a las violaciones de derechos humanos cometidas durante la guerra, fue utilizada por las comisiones de defensa y verdad de las Naciones Unidas en sus deliberaciones sobre la limpieza del ejército salvadoreño.

En su actual esfuerzo permanente de residencia legal, El Rescate registró a más de 60,000 individuos en los primeros seis meses de su campaña de estatus temporal protegido (TPS) en 1991 para asegurar el estatus de refugiado político para salvadoreños. Tras el paso de leyes restrictivas de inmigración en 1990, El Rescate luchó por la aprobación de la ley de ajuste y alivio Centroamericano (NACARA), que permitió a los miembros de la clase ABC tener sus casos considerados bajo reglas más tempranas y menos restrictivas. La lucha continúa hasta el día de hoy.

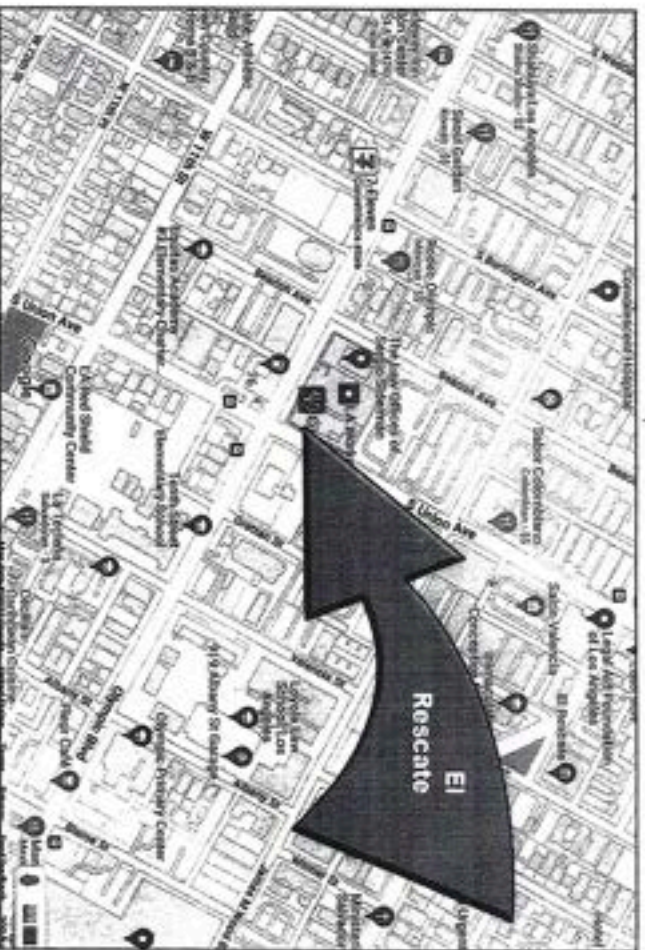
Los servicios de El Rescate son posibles gracias al generoso apoyo y contribuciones de amigos como usted y a través de donaciones de la ciudad de Los Angeles, las Naciones Unidas, El Departamento de Servicios Sociales, Immigration Unit de California y otros.

ADQUIERA EXPERIENCIA, SIENDO PARTE DE LOS VOLUNTARIOS DE EL RESCATE - LLÁMANOS AL (213) 387-3284



el rescate

42 years serving the Immigrant Community in United State
Años sirviendo a la Comunidad Inmigrante en Estados Unidos



1605 W. Olympic Blvd. Ste. 516

Los Angeles, CA 90015

Tel: (213) 387-3284

Fax: (213) 387-9189

www.elrescate.org

Labor Donated

CHIRLA

1-888-624-4752

**2533 West 3rd. Street
Los Angeles, CA 90057**

***La Organización Chirla
ayuda a llenar formas de Inmigración**

PROCESO DE CERTIFICACIÓN DE VISA U: LASD

¿Qué es una Certificación de la Visa U?

Un inmigrante, sobreviviente de un crimen, podría solicitar el estatus No Adversely Affected by Deportation (NAD) si puede demostrar que ha sufrido daño sustancial como resultado de un crimen calificativo y que ayudó a las autoridades en la investigación o persecución penal del crimen.

En primer lugar, sin embargo, deben obtener una certificación de Visa U (I-918 Supp B) de una agencia de la ley, verificando que asistieron en la investigación o persecución penal del crimen.



Primer Paso

El inmigrante debe ser sobreviviente de alguno de los siguientes crímenes calificativos:

- | | | | | |
|---------------------------|--|----------------------------|----------------------------|--|
| ➤ Abducción | ➤ Mutilación Genital Femenina | ➤ Servidumbre Involuntaria | ➤ Prostitución | ➤ Restricción Criminal Ilegal |
| ➤ Contacto Sexual Abusivo | ➤ Agresión Criminal | ➤ Secuestro | ➤ Violación | ➤ O cualquier actividad similar |
| ➤ Chantaje | ➤ Fraude en la Contratación De Mano de Obra Extranjera | ➤ Homicidio Involuntario | ➤ Acoso | ➤ O intento de cometer la actividad |
| ➤ Violencia Doméstica | ➤ Rehén | ➤ Homicidio | ➤ Trata Humana | ➤ O conspiración para cometer la actividad |
| ➤ Esclavitud | ➤ Extorsión | ➤ Obstrucción de Justicia | ➤ Manipulación de Testigos | |
| | ➤ Incesto | ➤ Perjurio | ➤ Tortura | |
| | | | ➤ Detención Ilegal | |

Segundo Paso

Solicite el Informe del Incidente:

- Identifique la estación del alguacil que tomó el informe.

En Persona:

- Contacte la estación para obtener instrucciones.

Por Correo:

- Envíe a la estación.
- Incluya: nombre completo, fecha de nacimiento, y firma en su solicitud.

Tercer Paso

Prepare Documentos:
(*si es necesario)

- Informe policial
- Copia de su identificación
- Orden de protección de emergencia o penal*
- Expedientes médicos*
- Fotografías de lesiones*
- Orden de restricción por violencia doméstica (Gratuita)*
- Carta de un refugio de violencia doméstica*

Cuarto Paso

Solicite la Certificación de Visa U:

- Envíe los documentos aplicables del Tercer Paso a la estación (en persona o por correo)
- Dirija la solicitud a "U Visa Coordinator"

Quinto Paso

Busque Representación Legal:

- Encuentre un abogado de buena reputación para presentar una petición de Visa U antes de que expire la certificación.
- Consulte el otro lado de esta página para proveedores de servicios legales gratuitos o de bajo costo.
- **Advertencia:** evite "Notarios."

Importante: Tenga en cuenta que...

- Una certificación se expira después de seis meses.
- Las estaciones deben responder a solicitudes de certificación dentro de 30 días, o dentro de 7 días si el sobreviviente está en proceso de deportación.
- Sobrevivientes en procedimientos de deportación, aquellos con órdenes finales de deportación, y aquellos fuera de los EE. UU., pueden solicitar la certificación de visa U.
- El resultado y el estado de la investigación criminal son irrelevantes.
- Puede solicitar la certificación de visa U sin un informe policial si no está disponible.

LA VAWA NETWORK

Organizaciones de Servicios Legales

Sin Fines de Lucro Gratuitas o de Bajo Costo de Buena Reputación

Asian Americans Advancing Justice - LA

(213) 977-7500

www.advancingjustice-la.org

Bienvenidos Immigration Attorneys

(877) 505-0505

www.bienvenidos.net

Central American Resource Center (CARECEN)

(213) 385-7800 ext. 136

(818) 616-6019

www.carecen-la.org

Community Legal Aid SoCal

(800) 834-5001

www.communitylegalsocal.org

Glendale YWCA

(818) 242-4155

www.glendaleywca.org

Immigration Center for Women and Children (ICWC)

(213) 614-1165 ext.1331

www.icwclaw.org

Immigration Resource Center of San Gabriel Valley

(626) 509-9472

www.ircsqv.org

Jenesse Center, Inc.

(323) 299-9496

www.jenesse.org

Legal Aid Foundation of Los Angeles (LAFLA)

(800) 399-4529

www.lafla.org

Los Angeles LGBT Center

(323) 993-7670

www.lalgbtcenter.org

Los Angeles Center for Law and Justice

(323) 980-3500

www.laclj.org

Loyola Immigrant Justice Clinic (LIJC)

(213) 252-7409

www.lls.edu/lijc

Neighborhood Legal Services of Los Angeles County

(800) 433-6251

www.nlsla.org

Peace Over Violence

(213) 955-9090

(626) 584-6191

www.peaceoverviolence.org

Protopes

(323) 464-6281

(323) 290-0466

www.protopes.org

Public Counsel

(213) 385-2977

www.publiccounsel.org

Southwestern Law School Immigration Law Clinic

(213) 738-5574

www.swlaw.edu

The Coalition for Humane Immigrant Rights, LA (CHIRLA)

(213) 353-1333

www.chirla.org



Loyola Law School
Loyola Marymount University
Los Angeles

Loyola Immigrant Justice Clinic
919 Albany Street
Los Angeles, California
90015

T 213.252.7409
Lijc@lls.edu

PRIVATE ATTORNEY REFERRAL

REFERENCIA DE ABOGADOS PRIVADO

ELIZABETH ALAMILLO: *phone number:* 562-552-8526 *email:* assistant@alamillolaw.com
address: 10727 Paramount Blvd, Suite 2 Downey, CA 90241

Consultation cost:

Cost of Representation: Varies by case

Types of cases:

ALEJANDRO BARAJAS: *phone number:* 323-522-4188 *email:* alejandro@barajaslawoffice.com *address:* 1930 Wilshire Blvd, suite 1207, Los Angeles, CA 90057, USA

Consultation cost:

Cost of Representation: Varies by case

Types of cases: Asylum, Citizenship (Naturalization), Family Petitions, Consular Processing, U-visa, Special Immigrant Juvenile Status, VAWA, Deportation Cancellation, Removal Defense

BRADEN CANCELLA: *phone number:* 626-765-6888 *email:* BradenCancilla@gmail.com
address: 1564 N Fair Oaks Ave, Pasadena, CA 91103

Consultation cost: \$50 (waived if referred by LIJC)

Cost: Varies by case

Types of cases: BIA Appeals, DACA, EAD(s), NACARA, TPS and Family Unit, Naturalization, Nonimmigrant visas, Family Petitions, Political Asylum, Special Immigrant Juvenile Status, Waiver, Voluntary Departures and more.

MONICA KANE: *phone number:* 323-908-9464 *email:* Monica@kaneimmigration.com
address: no address

Consultation cost:

Cost: Varies by case

Types of cases: Family based cases (consular based petitions), VAWA cases, DACA and Advanced Parole and TPS, U adjustment of status (no new U visa).

SABRINA DAMAST: *phone number:* 323-475-8716 *email:* *address:* 510 W 6th St, Los Angeles, CA 90014

Consultation cost:

Cost: Varies by case

Types of cases: Writs of Certiorari, Appeals, Deportation Defense, Motions to Reopen, Asylum, Waivers, Family Based Immigration, Claims to Humanitarian Parole, Naturalization, DACA, Re-entry permits, Advanced Parole, Refugee Travel Documents, Registering Children born to U.S. Citizen and Lawful Permanent Resident Abroad, Removal of Conditions on Residence,



Loyola Law School
Loyola Marymount University
Los Angeles

Loyola Immigrant Justice Clinic
919 Albany Street
Los Angeles, California
90015

T 213.252.7409
Lijc@lls.edu

Renewal of Lawful Permanent Resident Cards, TPS, T-Visa, U-visa, Violence Against Women Act (VAWA), SIJS, Federal Litigation and more.

CYNTHIA LUCAS: *phone number:* 213-802-0633 *email:* *address:* 353 S Broadway #400, Los Angeles, CA 90013

Consultation cost:

Cost: Varies by case

Types of cases: Family-based immigration matters, ranging from relative visa petitions to complex waivers and consular processing; Special immigrant visas such as those available to survivors of trafficking, domestic violence, serious crimes and vulnerable children through Violence Against Women Act (VAWA), U visa, T visa, and Special Immigrant Juvenile laws; Other special forms of relief including humanitarian visas, Parole in Place for family members of military service men and women, advice and assistance to Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) recipients; Removal defense specializing in representing detainees who suffer from mental health and developmental disabilities, as well as general removal defense concentrating on detained and non-detained clients with claims for relief including but not limited to Cancellation of Removal and Asylum/Withholding of Removal/Convention Against Torture; and, Naturalization matters.

MIGUEL MEXICANO: *phone number:* 562-231-6965 *email:* miguel@mexicanolaw.com
address: 4138 Eagle Rock Blvd Suite 102, Los Angeles, CA 90065

Consultation cost:

Cost: Varies by case

Types of cases: Asylum, Family Petitions, Obtain Bond, U-visa, T-visa, Cancellation of Removal, Other forms of relief.

ELIZABETH URIBE: *phone number:* 626-799-2514 *email:* info@adrianciduribe.com
address: 2130 Huntington Dr #205, South Pasadena, CA 91030

Consultation cost: \$100

Cost: Varies by case

Types of cases: Accepts Detention Cases, Asylum, Citizenship / Naturalization, Criminal / Post-Conviction Relief, DACA, Deportation / Removal Proceedings, Family Petitions, Juvenile Representation, LGBTQ Immigrants, U-Visa Petitions, Veteran Immigrants, and Violence Against Women Act (VAWA)

COVID-19



CUÁNDO HACERSE LA PRUEBA DE COVID-19:

- **Hágase la prueba si tiene síntomas, ha estado en contacto estrecho con alguien con COVID-19, o si tiene COVID y quiere salir del aislamiento entre el día 6 y el 10.**
- **Considere la posibilidad de hacerse la prueba antes o después de una reunión, un evento, o viaje.** Esto es especialmente importante si usted o alguien con quien se va a reunir, o con quien vive tiene un riesgo más alto de contraer COVID-19 grave.
- **Cuando realice una prueba, siga exactamente las instrucciones del fabricante.** La mayoría de pruebas tienen fechas de caducidad extendidas aprobadas por la FDA, visita nuestra página web ph.lacounty.gov/covidselftest para ver si una prueba todavía se puede utilizar.
- **Si el resultado es negativo, repita la prueba al menos 48 horas después.**
- **Mantenga todas las piezas del kit de prueba fuera del alcance de los niños y las mascotas antes y después de su uso.**

SI DA POSITIVO PARA EL COVID-19:

- **Quédese en casa excepto para recibir atención médica.** Consulte ph.lacounty.gov/covidisolation para obtener información sobre qué hacer y cuándo buscar ayuda.
- **Dígalos a sus contactos cercanos que tiene COVID,** deben seguir las instrucciones en ph.lacounty.gov/covidcontacts.
- **Obtenga tratamiento si tiene síntomas, aunque sean leves.**
 - Los medicamentos para tratar la COVID ayudan a evitar que se ponga muy enfermo y pueden reducir el riesgo de contraer COVID prolongado.
 - **No se demore:** Los medicamentos orales deben empezar a tomarse en un plazo de 5 días desde el inicio de los síntomas (en un plazo de 7 días en el caso de los medicamentos intravenosos).
 - La mayoría de los adultos y algunos niños pueden recibir tratamiento con COVID-19, aunque hayan tenido COVID antes o hayan sido vacunados.
 - Póngase en contacto con su médico, un centro "Test to Treat", o el Centro de Llamadas de Salud Pública en el 1-833-540-0473.
 - Para más información, visite ph.lacounty.gov/covidmedicines.



Si necesita asistencia o ayuda con los recursos, comuníquese con Salud Pública al 1-833-540-0473, de 8:00 am a 8:30 pm todos los días.





Clínica
Monseñor Oscar A.
Romero

**EL CUIDADO MÉDICO ES UN
DERECHO HUMANO**

Servicios de Calidad para Toda la Familia

¿Tiene COVID-19?



Hay tratamientos gratuitos disponibles

Seguro y eficaz

- Prevenga la hospitalización y la muerte.
- Comience el tratamiento lo más pronto posible.
- Y recuerde aislarse para evitar infectar a otros.



Escanee este código QR para saber
qué hacer si da positivo por COVID.

OPCIÓN A: Hable con su proveedor de atención médica.

OPCIÓN B: Si no puede comunicarse con ellos
dentro de las 24 horas, hable con alguien por
teléfono o haga una videollamada gratis.

Llame al **855-780-3855** o haga una cita en
sesamecare.com/covid19.



Septiembre 2022 • © 2022, Departamento de Salud Pública de California

Los Angeles
123 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90057
Tel: (213) 989-7700

Los Angeles
2032 Marengo Street
Los Angeles, CA 90033
Tel: (213) 989-7700

Montebello
540 N. Montebello Blvd Suite D
Montebello CA, 90640
Tel: (323) 728-0080

Van Nuys
7400 Van Nuys Blvd #120
Van Nuys, CA 91405
Tel: (818) 782-9892

San Fernando Valley
6330 Van Nuys Blvd Unit A
Van Nuys, CA 91401
Tel: (818) 994-9822

Canoga Park
21013 Sherman way, Ste 4
Canoga Park, CA 91303
Tel: (818) 887-9697



Clinica
Monseñor Oscar A.
Romero

HEALTHCARE IS A HUMAN RIGHT

Quality Care for the Whole Family

GOT COVID-19?



Free Treatments Are Available

Safe & Effective

- Prevent hospitalization and death.
- Start treatment early.
- And remember to isolate to prevent infecting others.



Scan this QR code for what to do if you test positive for COVID-19.



OPTION A: Talk to your health care provider.

OPTION B: If you can't reach them within 24 hours, speak to someone over phone or video call for free.

Call 855-780-3855 or make an appointment at sesamecare.com/covid19.



September, 2022 • © 2022, California Department of Public Health

Los Angeles
123 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90057
Tel: (213) 989-7700

Los Angeles
2032 Marengo Street
Los Angeles, CA 90033
Tel: (213) 989-7700

Montebello
540 N. Montebello Blvd Suite D
Montebello CA, 90640
Tel: (323) 728-0080

Van Nuys
7400 Van Nuys Blvd #120
Van Nuys, CA 91405
Tel: (818) 782-9892

San Fernando Valley
6330 Van Nuys Blvd Unit A
Van Nuys, CA 91401
Tel: (818) 994-9822

Canoga Park
21013 Sherman way, Ste 4
Canoga Park, CA 91303
Tel: (818) 887-9697

LO QUE NECESITA SABER SOBRE LA MEDICACIÓN CONTRA EL COVID-19

En la actualidad, existen medicamentos para prevenir y tratar el COVID-19. En conjunto con las vacunas, las dosis de refuerzo, las pruebas de detección y el uso de mascarillas, estos medicamentos son otra forma de mantenernos a nosotros mismos y a nuestras comunidades a salvo del COVID-19.



SOLO CON RECETA MÉDICA

Consulte a su proveedor de atención médica si desea más información o cree que estos medicamentos son adecuados para usted. Comparta cualquier preocupación de salud y los medicamentos que esté tomando en la actualidad. Un proveedor de atención médica le dirá si es elegible y le explicará sus opciones.

Si no cuenta con un proveedor de atención médica, llame al Centro de Llamadas de Salud Pública al **1-833-540-0473**.

¿CUÁL ES EL PRECIO?

La medicación es gratuita, pero pueden existir cargos por parte del proveedor de atención médica.

- Si tiene un **seguro privado**, consulte su plan para descubrir si cubre la totalidad de los costos.
- Si **NO cuenta con un seguro privado**, pregunte en la farmacia, hospital o el consultorio médico sobre los demás cargos.
- Llame al Centro de Salud Pública al **1-833-540-0473** para recibir atención gratuita.

Tanto Medicare como Medicaid cubren todos los costos.



Estos medicamentos **NO** reemplazan a la vacuna contra el COVID-19 y **NO** modifican las pautas de Aislamiento y Cuarentena. Si usted es elegible para recibir la vacuna contra el COVID-19, debe hacerlo lo antes posible.

MEDICACIÓN PARA PREVENIR EL COVID-19

En caso de que no pueda vacunarse contra el COVID-19 por razones médicas, su proveedor de atención médica puede recetarle los medicamentos para protegerlo mejor contra una enfermedad grave producto del COVID-19.

El medicamento preventivo se encuentra disponible para las personas mayores de 12 años que no pueden vacunarse contra el COVID-19 por razones médicas o que no respondan bien a la vacuna, ya que poseen un sistema inmunológico débil debido a una condición o tratamiento médico.



LO QUE HAY QUE HACER:

Si cree que estos medicamentos son adecuados para usted, **consúltelo a su proveedor de atención médica**. Comparta toda preocupación de salud y los medicamentos que esté tomando en la actualidad.



MEDICACIÓN PARA TRATAR EL COVID-19

Si el resultado de su prueba de detección del COVID-19 es positivo y corre un alto riesgo de enfermar de gravedad, existen tratamientos disponibles con medicamentos. Algunas condiciones médicas de alto riesgo son:

- Tener/haber tenido cáncer
- Tener diabetes
- Tener/haber tenido una afección cardíaca
- Tener una enfermedad crónica de riñón, hígado o pulmón
- Estar embarazada
- Tener sobrepeso u obesidad

Los tratamientos orales e inyectables están disponibles para mayores de 12 años y pueden evitar que concurra al hospital si los toma lo antes posible tras el inicio de los síntomas:

- Tos
- Fiebre o escalofríos
- Dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolor de cabeza



LO QUE HAY QUE HACER:

Llame a un proveedor de atención médica de inmediato y consulte sobre el tratamiento con medicamentos si da positivo en la prueba de detección del COVID-19 y tiene síntomas.

O use el programa **prueba para tratar (Test to Treat)** para realizarse la prueba de detección in situ. Si el resultado de la misma es positivo, puede obtener la medicación durante la misma visita.

Además, puede contactarse con los servicios de telesalud de Salud Pública llamando al **1-833-540-0473** para su evaluación y tratamiento. Si ya cuenta con un resultado positivo, puede recibir la medicación directamente o concurrir a un centro local de *prueba para tratar* para retirarla.



HEALTH CLINICS



Condado de Los Ángeles

INFOLINEA DE SALUD PÚBLICA



1-833-540-0473



8 AM – 8 PM
7 días a la
semana

Llámenos para obtener información fiable sobre la salud!



**Averigüe cómo obtener su vacuna
COVID-19 actualizada y tratamiento**



Acceda a las clínicas de vacunación infantil



Más información sobre salud reproductiva



Obtenga recursos de salud mental



**Descubra recursos comunitarios para
mejorar su salud y bienestar.**



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

Los Angeles County
PUBLIC HEALTH
INFOLINE

 **1-833-540-0473**

8 AM – 8 PM
7 DAYS A WEEK



Call Us for Reliable Health Information!



Find out how to get your updated
COVID-19 vaccine & treatment



Get access to clinics for childhood
immunizations



Learn more about reproductive health



Get mental health resources



Discover community resources to
boost your health and wellness!



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

Calendarios de vacunación

¿Por qué necesito vacunas en distintos momentos?



¿Por qué necesito vacunas?

Las vacunas son una forma segura, eficaz y fácil de protegerse contra enfermedades prevenibles. Se recomiendan a todas las personas en las distintas etapas de la vida, desde los lactantes hasta los adultos mayores.

Vacunarse no sólo le protege a usted, sino que también ayuda a prevenir el contagio de enfermedades a otras personas que podrían ponerse muy enfermas si las contrajeran, como las personas mayores, las embarazadas, las personas con enfermedades subyacentes y los niños muy pequeños. Las vacunas recomendadas se basan en su edad y en determinadas condiciones de salud o antecedentes sanitarios, y pueden ser necesarias para viajar, trabajar, ir a la guardería o a la escuela.

¿Por qué algunas vacunas necesitan varias dosis o refuerzos al cabo de un tiempo?

Cada vacuna está diseñada para proporcionar una fuerte protección contra virus o bacterias específicos con efectos secundarios mínimos y la máxima eficacia. Para conseguirlo, existen diferentes calendarios de vacunación y refuerzos necesarios para mantener la protección.

Algunas vacunas, como la de la gripe y la COVID-19, deben actualizarse periódicamente para adaptarse a las cepas más comunes y peligrosas del virus. Algunas personas, como las embarazadas o las que tienen un sistema inmunitario débil, pueden necesitar dosis adicionales para mantenerse protegidas.

¿Qué vacunas necesito?

Hable con su proveedor de atención sanitaria para saber qué vacunas se recomiendan para usted y los miembros de su familia. Aquí tienes algunas de las más comunes:

Vacuna contra la gripe: Debería vacunarse todos los años, especialmente en otoño, para reducir el riesgo de contraer la gripe. Si tienes 65 años o más, pregunta a tu proveedor por la vacuna antigripal de dosis más alta.

Vacuna COVID-19: Esta vacuna se actualiza cada cierto tiempo para proteger frente a las últimas cepas del virus. Se recomienda que todas las personas a partir de los 6 meses reciban por lo menos 1 dosis de la vacuna COVID-19 actualizada.



Calendarios de vacunación

¿Por qué necesito vacunas en distintos momentos?



Vacuna contra la neumonía: Protege frente a varios tipos de bacterias neumocócicas que pueden causar infecciones graves en niños y adultos. Se recomienda la serie infantil de 4 dosis antes de los 5 años. Para niños mayores y adultos, tómela según lo indicado.

Vacuna contra la Varicela: Es una serie de dos dosis que se administra a los niños y también se recomienda a los mayores de 13 años que no hayan tenido Varicela antes.

Vacuna contra el herpes zóster: Esta vacuna de dos dosis protege contra el herpes zóster en adultos mayores, tomada con un intervalo de dos a seis meses para una máxima protección. Recomendada para adultos mayores de 50 años, incluso si ya ha tenido varicela. Consulte con su proveedor si ya recibió la vacuna de una dosis contra el Zoster.

Vacuna Tdap: Una dosis de esta vacuna protege contra el tétanos, la difteria y la tos ferina. Es posible que necesites una dosis de refuerzo cada 10 años.

Vacuna VRS: Para las personas de 60 años o más, una dosis protege contra el virus respiratorio sincitial (VRS). Los lactantes y los niños pequeños también pueden optar a una protección adicional contra el VRS. Hable con su médico para saber qué le recomienda.

Vacuna contra la hepatitis B: Es una serie de dos o tres dosis recomendada para todos, los mayores de 60 años deben consultar con su proveedor acerca de recibir esta vacuna.

Para saber qué vacunas necesita o si necesita refuerzos, pregunte a su proveedor de atención sanitaria. Para consultar la lista de vacunas recomendadas, visite: <https://www.cdc.gov/vaccines>.



Centro de llamadas de salud pública

Para más información, el Centro de Atención Telefónica de Salud Pública está abierto de 8am a 8pm, los siete días de la semana, en **el teléfono 1-833-540-0473**.





QUEENSCARE
Health & Faith Partnership



¡LLEVANDO
ATENCIÓN
MÉDICA A LA
COMUNIDAD!

Brindando
acceso a familias
e individuos de
bajos ingresos
en Los Ángeles
desde 1897.

QueensCare.org

950 S. Grand Avenue,
2º Piso Sur
Los Ángeles, CA 90015

info@queenscare.org

QUEENSCARE HEALTH & FAITH PARTNERSHIP

CONSULTA GRATUITA CON LA ENFERMERA

Cada 1^{er} y 3^{er}
martes del mes

8:30 AM - 2 PM

Our Lady
Queen of Angels
(La Placita)

535 N. Main Avenue
Los Ángeles, CA 90012

Servicios

Exámenes de presión arterial
Exámenes de azúcar en la sangre
Educación sobre la salud

Administración de casos
Inscripción de Salud
Referencia a servicios médicos

Para más información
(323) 635-1162

SERVICIOS Y PROGRAMAS

La larga e importante tradición de servicio y cuidado local que comenzó con las Hermanas Franciscanas del Sagrado Corazón continúa hoy a través de los programas y servicios de QueensCare. QueensCare se asocia con agencias de atención médica, escuelas, lugares de alabanza, pacientes y comunidades para reducir la desigualdad y mejorar la salud de Los Ángeles.



QUEENSCARE
Health & Faith Partnership



**BRINGING
HEALTHCARE
TO THE
COMMUNITY!**

Providing access
for low-income
families and
individuals
in Los Angeles
since 1897.

QueensCare.org

950 S. Grand Avenue
2nd Floor South
Los Angeles, CA 90015

info@queenscare.org

**QUEENSCARE
HEALTH & FAITH PARTNERSHIP**

**FREE NURSE
CONSULTATION**

**1st & 3rd
Tuesday
of the month**

8:30 AM - 2 PM

**Our Lady
Queen of Angels
(La Placita)**

535 N. Main Avenue
Los Angeles, CA 90012

Services

Blood Pressure Screenings
Blood Sugar Screenings
Health Education

Case Management
Health Enrollment
Referral Services

**For more information
(323) 635-1162**

SERVICES & PROGRAMS

The long and rich tradition of local service and care that began with the Franciscan Sisters of the Sacred Heart continues today through QueensCare's programs and services. QueensCare partners with healthcare agencies, schools, places of worship, patients, and communities to reduce disparities and improve the health of Los Angeles.



Clínica

Monseñor Oscar A.

Romero

EL CUIDADO DE SALUD ES UN DERECHO HUMANO

Servicios de Calidad para Toda la Familia



MÉDICO



DENTAL



VISIÓN



PEDIATRÍA



SALUD MENTAL



FARMACIA



CUIDADO PRENATAL



PROGRAMA DE ALCOHOL Y DROGAS

Medi-Cal • Medicare • Covered California

Aceptamos los siguientes seguros de salud:



Si no tiene seguro de salud, puede ser elegible para recibir servicios de salud con descuento. Contacte con nuestro Departamento de Elegibilidad y Inscripción para más información!



L.A. Care
HEALTH PLAN



Health Net



Care1st
HEALTH PLAN



blue of california

Anthem

ALIGNMENT
HEALTH PLAN

MOLINA
HEALTHCARE

COVERED
CALIFORNIA

Los Angeles
123 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90057
Tel: (213) 989-7700

Los Angeles
2032 Marengo Street
Los Angeles, CA 90033
Tel: (213) 989-7700

Montebello
540 N. Montebello Blvd Suite D
Montebello CA, 90640
Tel: (323) 728-0080

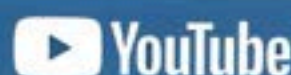
Van Nuys
7400 Van Nuys Blvd #120
Van Nuys, CA 91405
Tel: (818) 782-9892

San Fernando Valley
6330 Van Nuys Blvd Unit A
Van Nuys, CA 91401
Tel: (818) 994-9822

Canoga Park
21013 Sherman way, Ste 4
Canoga Park, CA 91303
Tel: (818) 887-9697

Conéctate con nosotros en línea:

clinaromero.com





Clínica

Monseñor Oscar A.

Romero

HEALTHCARE IS A HUMAN RIGHT

Quality Care for the Whole Family



MEDICAL



DENTAL



VISION



PEDIATRICS



BEHAVIORAL
HEALTH



PHARMACY



PRENATAL
CARE



SUBSTANCE USE
DISORDER
TREATMENT

Medi-Cal • Medicare • Covered California

**We accept the following
health insurance coverages:**



If you do not have health insurance, you may be eligible to receive discounted health services. Contact our Eligibility & Enrollment Department for more information!



Los Angeles
123 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90057
Tel: (213) 989-7700

Los Angeles
2032 Marengo Street
Los Angeles, CA 90033
Tel: (213) 989-7700

Montebello
540 N. Montebello Blvd Suite D
Montebello CA, 90640
Tel: (323) 728-0080

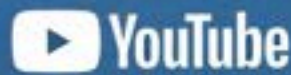
Van Nuys
7400 Van Nuys Blvd #120
Van Nuys, CA 91405
Tel: (818) 782-9892

San Fernando Valley
6330 Van Nuys Blvd Unit A
Van Nuys, CA 91401
Tel: (818) 994-9822

Canoga Park
21013 Sherman way, Ste 4
Canoga Park, CA 91303
Tel: (818) 887-9697

Connect with us online:

clinaromero.com



White Memorial Medical Center
Cecilia Gonzalez De La Hoya
Cancer Center



¡Cada Mujer Vale!
Cada Año



****English on other side ****

Exámen Gratuito para Detección de Cáncer del Seno

¿Quien puede utilizar los servicios del Programa de Detección Temprana de Cáncer en los Senos?

- ☞ Mujeres que tienen 40 años de edad o mas.
- ☞ Mujeres que son de bajos recursos.
- ☞ Mujeres que no tienen seguro médico, Medi-Cal o que tienen seguro médico pero no lo usan porque es muy costoso.



Si usted tiene 40 años de edad o mas, una enfermera o doctor examinara sus senos en busca de cualquier masa o anomalía, y obtendra un mamograma.

Si se detecta una masa, puede ser que le hagan otras pruebas para ver si la masa es cancerosa o no.

Si desea un chequeo del seno,
llame al 323-881-8818 para hacer una cita – se le atenderá en Español o Ingles.

Es necesario llenar una aplicación. Toda información es confidencial. Los servicios seran gratuitos para las mujeres que califiquen. No es necesario presentar comprobante de ingresos o ciudadanía.



Call Eva Meyers, NP # 323.260.5898 or Maria Luengas, MA # 323.307.8523

Por favor haga una cita pronto.

Hágalo por usted — Hágalo por sus seres queridos — Nada mas hágalo!

White Memorial Medical Center
Cecilia Gonzalez De La Hoya
Cancer Center



Every Woman Counts!
Every Year!



**Español al otro lado **

No Cost Breast Cancer Screening (And Cervical Cancer Screening)

Who can use the services of the Cancer Detection Programs: Every Women Counts?

- Women who are age 40 and over.
- Women who have a low income.
- Women who have no insurance or Medi-Cal, or who have insurance but cannot use it because it is too expensive.



If you are age 40 and over, you will have a nurse or doctor examine your breasts for lumps or problems and have a mammogram.

If a lump is found, you may require additional tests to see if the lump is cancer or not cancer.

To schedule a breast exam, call 323-881-8818 to make an appointment in English or Spanish.

An application must be filled out. All information is private.
Services are free for women who qualify. You do not have to show proof of income or citizenship.



Please make an appointment soon. Do it for yourself—do it for those who love you—just do it!

Call Eva Meyers, NP # 323.260.5898 or Maria Luengas, MA # 323.307.8523

Cuidado de la salud simplificado para personas mayores

WelbeHealth es un Programa de Cuidado Integral para Personas Mayores (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE), una atención médica completa que lo ayuda a vivir una vida saludable y feliz en su propia casa. Nos encargamos de todo, incluso del transporte a sus citas. Puede inscribirse en cualquier momento y, lo mejor de todo, está cubierto por Medicare y Medi-Cal.

Atención médica por parte de expertos



**Averigüe si reúne los requisitos
para los servicios sin costo alguno:
(562) 714-5167 | TTY 711**



Hans Richter
Independent Agent

Senior Healthcare Made Simple

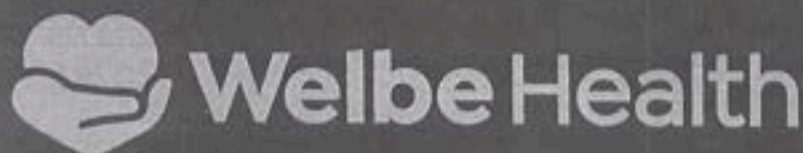
WelbeHealth is a Program of All-Inclusive Care for the Elderly (PACE), full-service healthcare that helps you live your life healthy and happy, in your own home.

We take care of everything, even transportation to your appointments. You can enroll at any time, and best of all, it's covered by Medicare and Medi-Cal.

Expert Medical Care



Find out if you qualify for no-cost services:
(562) 714-5167 | TTY 711



Hans Richter
Independent Agent

Cobertura enfocada en usted

Medi-Cal ofrece cobertura médica gratuita o de bajo costo para adultos y niños que cumplen con los requisitos de ingresos.

En Blue Shield of California Promise Health Plan sabemos que la atención médica es más que una consulta al médico. Es por eso que le brindamos atención y apoyo adicionales.



Estamos para ayudarle

Queremos que viva su mejor vida, por lo que lo apoyamos de muchas maneras. Podemos ayudarle a manejarse en el complejo sistema de atención médica y:

- Obtener los recursos que necesita, como asistencia con vivienda, alimentos y facturas de servicios públicos.
- Programar el transporte a citas médicas.
- Buscar un médico o hacer un seguimiento de una referencia para ver a un especialista.
- Comprender los avisos de salud que llegan por correo.
- Conectarlo con recursos como Wi-Fi gratis, clases de bienestar y otros servicios en los 14 Centros Comunitarios de Recursos L.A. Care y Blue Shield Promise Community en Los Ángeles.

USTED Y SU BIENESTAR ESTÁN EN EL CENTRO DE TODO LO QUE HACEMOS

Destacados de Blue Shield Promise



Intérpretes para más de 240 idiomas



Acceso a una amplia red de profesionales médicos, hospitales y centros de atención médica de urgencia



Línea de Enfermería las 24 horas, los 7 días de la semana



Planes de atención adaptados a usted con administradores de atención



Transporte gratuito a visitas médicas



Atención médica a domicilio para ciertas afecciones

Llame para obtener más información o inscribirse (866) 820-6009 (TTY: 711)

Comuníquese con nosotros para obtener más información sobre Blue Shield Promise o para solicitar Medi-Cal. Estamos aquí para ayudar de lunes a viernes de 8 a. m. a 6 p. m.

Para explorar los beneficios de Blue Shield Promise, escanee este código QR o visite [blueshieldca.com/promise](https://www.blueshieldca.com/promise).



Medi_22_240_LA_12922

Blue Shield of California Promise Health Plan tiene un contrato con L.A. Care Health Plan para brindar servicios de atención médica administrada de Medi-Cal en el condado de Los Ángeles. L.A. Care y Blue Shield Promise son entidades independientes.

Blue Shield of California Promise Health Plan is an independent licensee of the Blue Shield Association AA53893PHP_SP_0822



Coverage that's all about you

Medi-Cal offers free or low-cost health coverage for adults and children who meet the income requirements.

At Blue Shield of California Promise Health Plan, we know that health care is more than a doctor's visit. That's why we provide extra care and support for you.

We are here for you

We want you to live your best life, so we support you in many ways. We can help you manage the complex healthcare system and:

- Get the resources you need, like assistance with housing, food, and utility bills.
- Schedule transportation to medical appointments.
- Find a doctor or follow up on a referral to see a specialist.
- Understand health notices that come in the mail.
- Connect you with free Wi-Fi, wellness classes, and other services at the 14 L.A. Care and Blue Shield Promise Community Resource Centers in Los Angeles.

Blue Shield Promise highlights

-  Interpreters for more than 240 languages
-  Access to a large network of medical professionals, hospitals, and urgent care centers
-  24/7 Nurse Advice Line
-  Care plans tailored to you with care managers
-  Free transportation to medical visits
-  Home-based care for certain conditions

WE PUT YOU AND YOUR WELL-BEING AT THE CENTER OF EVERYTHING WE DO

Call to learn more or enroll (866) 820-6009 (TTY: 711)

Contact us to find out more about Blue Shield Promise or applying for Medi-Cal. We're here to help from 8 a.m. to 6 p.m., Monday through Friday.

To explore the benefits of Blue Shield Promise, scan this QR code or visit blueshieldca.com/promise.



Medi_22_240_LA_12922

Blue Shield of California Promise Health Plan is contracted with L.A. Care Health Plan to provide Medi-Cal managed care services in Los Angeles County. L.A. Care and Blue Shield Promise are independent entities.

Blue Shield of California Promise Health Plan is an independent licensee of the Blue Shield Association AA53893PHP_0822

MEDI-CAL





Clinica
Monseñor Oscar A.
Romero

Elegibilidad e Inscripción



- ¿Todavía no tienes seguro médico?
- ¿Necesitas ayuda para renovar o solicitar Medi-Cal?

Te ayudamos a llenar la solicitud.

¡Tiene preguntas, nosotros te ayudamos!

Si tienes entre 26-49 años podrías calificar para Medi-Cal *

¡Adultos mayores de 50 años o mas podrían calificar sin importar su estatus migratorio!

*Aseguranza tomara efecto Enero 1, 2024



Si necesita ayuda o tiene preguntas por favor llámenos a:
(818) 994-9822 Ext. 2823
(818) 782-9892 Ext. 0027



Clinica
Monsenor Oscar A.
Romero

Membership Eligibility



- **Do you have health insurance?**
- **Do you need help with your Medi-Cal renewal package or have questions on how to fill out your forms?**

Don't worry we can help you!

If you are between 26-49 yrs old you may qualify for Medi-Cal. *

Individuals 50+, regardless of immigration status, may qualify for Medi-Cal.

*Insurance would be effective on Jan 1, 2024



For more information, questions or assistance please contact:

(818) 994-9822 Ext. 2823

(818) 782-9892 Ext. 0027

Pasos para Medi-Cal

Medi-Cal es el programa Medicaid de California. Este es un programa de seguro médico público que brinda servicios médicos gratuitos o de bajo costo para niños y adultos con ingresos y recursos limitados. Visite cada tema a continuación para obtener más información sobre el proceso de Medi-Cal:

¿Eres elegible?

La elegibilidad para Medi-Cal se basa principalmente en sus ingresos y, a veces, en su " propiedad contable (</formsandpubs/forms/Forms/MC%20Information%20Notices/MC007-ENG.pdf>)" .

Para saber si usted y su familia pueden ser elegibles en función de sus ingresos, utilice la tabla de Pautas de ingresos de Covered California (<https://www.coveredca.com/shopandcompare/#incomeGuidelines>) .

A las mujeres embarazadas, los niños y las personas discapacitadas se les permite tener ingresos más altos en la escala del Nivel Federal de Pobreza y se les insta a presentar una solicitud.

Cómo aplicar

No hay puerta equivocada al solicitar cobertura médica en California. Elija una de las siguientes formas de presentar su solicitud:

- En persona
- Por correo
- Por telefono
- En línea

En persona:

Presente su solicitud en la oficina de servicios sociales de su condado local (</services/med-cal/Pages/CountyOffices.aspx>) , donde podrá obtener asistencia personal para completar su solicitud.

Por correo:

Solicite Medi-Cal con una solicitud única y simplificada ([/services/medi-cal/eligibility/Pages/SingleStreamApps.aspx](https://services/medi-cal/eligibility/Pages/SingleStreamApps.aspx)) , proporcionada en inglés y otros idiomas. Envíe las solicitudes completas y firmadas a la oficina de servicios sociales de su condado local ([/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx](https://services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx)) .

Por teléfono:

Para presentar la solicitud por teléfono, llame a la oficina de servicios sociales de su condado local ([/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx](https://services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx)) .

En línea:

Presenta tu solicitud en línea en [www.CoveredCA.com](http://www.coveredca.com/) (<http://www.coveredca.com/>) . Las solicitudes se transfieren de forma segura directamente a la oficina de servicios sociales de su condado local, ya que Medi-Cal se proporciona a nivel de condado.

Si necesita ayuda adicional para presentar la solicitud o tiene preguntas adicionales, puede comunicarse con un Consejero de inscripción certificado (CEC) capacitado de forma gratuita.

Busque una lista de CEC locales (<https://www.coveredca.com/enrollment-assistance/>) o llame al 1-800-300-1506. **Si ya envió una solicitud en línea y aún no lo han contactado, no envíe una solicitud duplicada.**

Verifique su elegibilidad

Debido al gran volumen de nuevas solicitudes, el proceso está tardando más de lo normal y los pasos que se mencionan a continuación pueden realizarse fuera de orden si ayudan a acelerar la cobertura.

El proceso para verificar su elegibilidad para Medi-Cal, desde el momento en que se recibe su solicitud completa hasta que recibe su Tarjeta de identificación de beneficios (BIC), normalmente demora 45 días. El proceso general de verificación es el siguiente:

1. **Solicite** : complete la solicitud y envíela en persona, por correo, por teléfono o en línea.
2. **Recibir una notificación de probable elegibilidad** por correo
3. **La oficina de servicios sociales de su condado puede comunicarse con usted** por correo o por teléfono para solicitar una verificación en papel si los ingresos, la ciudadanía y otros criterios no se pueden verificar electrónicamente.
4. **Recibir un Aviso de acción final** que le notifique si puede o no recibir Medi-Cal
5. **Reciba su BIC** : cuando reciba su BIC por correo, podrá utilizar los numerosos beneficios de Medi-Cal disponibles para usted.

Inscríbase en un plan

Cuando califica por primera vez para Medi-Cal y recibe su BIC, está cubierto por Pago por servicio (también llamado Medi-Cal regular). Dentro de los 45 días posteriores a la recepción de su BIC, se le enviará por correo información que explica sus opciones de plan de salud.

Sin embargo, debe elegir un plan de salud dentro de los 30 días posteriores a la recepción del correo con información del plan de salud. Si no elige un plan dentro de los 30 días, Medi-Cal elegirá un plan por usted. Los planes de salud disponibles para usted dependen del condado en el que viva.

- Vaya al Directorio de planes de salud de atención administrada de Medi-Cal ([/individuals/pages/mmcdhealthplandir.aspx](https://individuals/pages/mmcdhealthplandir.aspx)) para encontrar su condado.
([/individuals/pages/mmcdhealthplandir.aspx](https://individuals/pages/mmcdhealthplandir.aspx))
- Para aquellos miembros de Medi-Cal que ya están inscritos y necesitan elegir un plan de salud, pueden hacerlo en el sitio web de Health Care Options.
(<https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>) (<https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>)
- Si ve **solo un plan de salud en la lista**, el condado ha elegido este plan para usted. Espere la información de su plan de salud por correo.
- Si ve **varios planes de salud en la lista**, explore cada plan y elija el que se adapte a sus necesidades y las de su familia. **Recuerde, si no elige un plan dentro de los 30 días posteriores a la recepción del correo con información del plan de salud, Medi-Cal elegirá un plan por usted.**
- Si vive en **el condado de San Benito**, solo hay un plan de salud disponible y puede inscribirse en este plan de salud. Sin embargo, puede optar por permanecer en Medi-Cal de pago por servicio.

Comience a utilizar sus beneficios

Actualmente, Medi-Cal proporciona un conjunto básico de beneficios de salud, que incluyen visitas al médico, atención hospitalaria, inmunización, servicios relacionados con el embarazo y atención en un hogar de ancianos. La Ley de Atención Médica Asequible garantiza que todos los planes de salud de Medi-Cal ofrezcan lo que se conoce como **Beneficios de Salud Esenciales** (EHB). Estos diez servicios integrales incluyen las siguientes categorías:

1. Servicios ambulatorios (ambulatorios)
2. Servicios de emergencia
3. Hospitalización
4. Atención a la maternidad y al recién nacido

6. Medicamentos con receta
7. Programas como terapia física y ocupacional (conocido como servicios de rehabilitación y habilitación) y dispositivos
8. Servicios de laboratorio
9. Servicios preventivos y de bienestar y manejo de enfermedades crónicas.
10. Servicios infantiles (pediátricos), incluidos cuidados bucales y de la vista.

Revise la Tabla de beneficios de salud de Medi-Cal (</services/medi-cal/Documents/Benefits-Chart.pdf>) para obtener más información sobre los servicios en cada categoría. El Glosario de Federal Healthcare.gov (<https://www.healthcare.gov/glossary/>) proporciona definiciones para todos los términos utilizados. (</services/medi-cal/Documents/Benefits-Chart.pdf>) (<https://www.healthcare.gov/glossary/>).

Los beneficios dentales están disponibles a partir del 1 de mayo de 2014.

El Centro de Servicios de Medicare y Medicaid ha restablecido los beneficios dentales para adultos mayores de 21 años.** Puede encontrar un dentista de Medi-Cal en el Directorio de proveedores dentales de Medi-Cal (<https://www.denti-cal.ca.gov/find-a-dentist/home>) . Para obtener más información sobre los servicios dentales para niños, visite el sitio web de Medi-Cal Dental (<https://www.denti-cal.ca.gov/Beneficiaries/>) . (<https://www.denti-cal.ca.gov/find-a-dentist/home>) (<https://www.denti-cal.ca.gov/Beneficiaries/>).

Ahora se han restablecido los siguientes beneficios:

- Exámenes y radiografías.
- Limpiezas
- Tratamientos con flúor
- Rellenos
- Endodoncias anteriores (dientes frontales)
- Coronas prefabricadas
- dentaduras postizas completas
- Otros servicios dentales médicamente necesarios

Beneficios para adultos de Medi-Cal Dental que permanecerán vigentes y **no cambiarán** como resultado de la restauración:

- Servicios relacionados con el embarazo
- Servicios de emergencia
- Servicios proporcionados a residentes de un centro de atención intermedia/centro de enfermería especializada
- Servicios proporcionados a consumidores del Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS).

****Los servicios dentales y de la vista están disponibles con algunas limitaciones. Obtenga más información sobre los beneficios dentales y obtenga más aclaraciones llamando al 1-800-322-6384 o visitando el [Sitio web de Medi-Cal Dental \(http://www.denti-cal.ca.gov/\)](http://www.denti-cal.ca.gov/).**

Beneficios de los servicios de salud mental y trastorno por uso de sustancias (SUD)

Los siguientes beneficios de salud mental ahora están disponibles a través de los planes de atención administrada de Medi-Cal y el pago por servicio de Medi-Cal:

- Evaluación y tratamiento de salud mental individual y grupal (psicoterapia)
- Pruebas psicológicas, cuando estén clínicamente indicadas, para evaluar una condición de salud mental.
- Servicio ambulatorio con fines de seguimiento de la farmacoterapia.
- Laboratorio, medicamentos, insumos y suplementos para pacientes ambulatorios.
- consulta psiquiátrica
- Todos los servicios especializados de salud mental que actualmente brindan los planes de atención de salud mental del condado seguirán estando disponibles.

Los siguientes servicios para trastornos por uso de sustancias ahora están disponibles a través de Medi-Cal:

- Desintoxicación voluntaria hospitalizada
- Servicios de tratamiento intensivo ambulatorio.
- Servicios de tratamiento residencial
- Servicios ambulatorios gratuitos de medicamentos.
- Servicios de tratamiento de narcóticos

Todos estos son servicios que Medi-Cal cubre hoy y seguirán cubriendo para los afiliados actuales y nuevos.

Avoid Slowing Down Your Application for Health Coverage

Push your application through Covered California and Medi-Cal quickly with these tips!

✓ Only submit **ONE** application

Multiple applications will slow things down and delay your approval

✓ Have your Social Security card ready

List your first and last name and social security number **EXACTLY AS IT APPEARS** on your card.

- Don't have a social security card?
You may still qualify for coverage.

✓ Fill out the Income and Taxes sections

These sections are **REQUIRED** to determine your coverage. You must fill these out completely.

- The tax and income information is still required for everyone in order to determine coverage.

✓ Provide as much information as possible

Check your application to make sure information, like your name, birth date and Social Security Number are correct before submitting.

Remember to sign and date your application.

Need additional help applying or have any questions? Contact your county human services agency or a Certified Enrollment Counselor (CEC) for help at no cost to you.

Search a list of local CECs or call 1-800-300-1506.

Avoid Slowing Down Your Application for Health Coverage

Push your application through Covered California and Medi-Cal quickly with these tips!

Include these people on your application :



Yourself



Your spouse, if
you live together



Your partner, if
you live together
AND have
mutual children



Your children
who live with you



Anyone you
claim, or who
claims you as a
tax dependent

If you live with your boyfriend, girlfriend, or roommate, **DO NOT** include them.
They must fill out their own application to apply for health coverage.

Use one of these ways to apply:



Phone

Call the phone
number listed on
the application.



Mail

Mail your
application to
your county
Medi-Cal office.



Fax

Fax your
application to
your county
Medi-Cal office.



In Person

Visit your county
Medi-Cal office.

Once you send off your application, it will be reviewed and you will be contacted **IF** more information is needed. All proof needed for income, address, identification, or any other items will be collected as necessary **AFTER** you send in your application.

Need additional help applying or have any questions? Contact your county human services agency or a Certified Enrollment Counselor (CEC) for help at no cost to you.

Search a list of local CECs or call 1-800-300-1506.

FUNERAL HELP/ RELIEF





FAMILY ASSISTANCE PROGRAM REFERRAL FORM

Please complete the top portion, check the appropriate box and give to family to present to cemetery and mortuary.

☐ Full Charity Program Or ☐ Special Consideration Program / Low Cost Funeral

Parish: _____ Date: _____

Name of Deceased: _____

Next of Kin/Responsible Party: _____

Address: _____ Phone: _____

Note: Transportation of the deceased outside of the Archdioceses of Los Angeles, transportation of family members, burial plots in non-Catholic Cemeteries, and not adhering to program restrictions will void the Assistance Program.

I understand that the recommending Parish will provide the Celebrant for this funeral arrangement.

Please print Pastor or Associate Name

Pastor or Associate Signature

Please select one Cemetery and corresponding Mortuary from the list below to best serve the family at their time of need.

SANTA BARBARA REGION

- ☐ **Calvary Cemetery & Maus.**
199 North Hope Avenue
Santa Barbara, CA 93110-1609
Phone: (805) 687-8811
Fax: (805) 569-5814
- ☐ **Santa Clara Cemetery & Maus.**
2370 North "H" Street
Oxnard, CA 93030-1544
Phone: (805) 485-5757
Fax: (805) 988-0647
- ☐ **Santa Clara Mortuary***
2370 North "H" Street
Oxnard, CA 93036
Phone: (805) 485-5757
Fax: (805) 983-3499
- ☐ **Assumption Cemetery**
1380 Fitzgerald Road
Simi, CA 93065-4468
Phone: (805) 583-5825
Fax: (805) 583-4260

SAN FERNANDO REGION

- ☐ **San Fernando Mission Cemetery**
11160 Stranwood Avenue
Mission Hills, CA 91345-1120
Phone: (818) 361-7387
Fax: (818) 365-6187
- ☐ **Mission Hills Catholic Mortuary***
11160 Stranwood Avenue
Mission Hills, CA 91345
Phone: (818) 361-7387
- ☐ **Good Shepherd Cemetery & Maus.**
43124 70th Street West
Lancaster, CA 93536-7505
Phone: (661) 722-0887
Fax: (661) 722-5344

SAN GABRIEL REGION

- ☐ **Calvary Cemetery & Maus.**
4201 Whittier Boulevard
Los Angeles, CA 90023-2017
Phone: (323) 261-3106
Fax: (323) 261-0420
Special Consideration Program ONLY
- ☐ **Calvary Mortuary***
4201 Whittier Boulevard
Los Angeles, CA 90023-2017
Phone: (323) 261-3106
Fax: (323) 261-7684
- ☐ **Holy Cross Cemetery & Maus.**
444 East Lexington Avenue
Pomona, CA 91769
Phone: (909) 627-3602
Fax: (909) 465-0690
- ☐ **Queen of Heaven Cemetery & Maus.**
2161 South Fullerton Road
Rowland Heights, CA 91748-3504
Phone: (626) 964-1291
Fax: (626) 964-4325
- ☐ **Queen of Heaven Mortuary***
2161 South Fullerton Road
Rowland Heights, CA 91748-3504
Phone: (626) 964-1291
Fax: (626) 964-0350

OUR LADY OF THE ANGELS REGION

- ☐ **Holy Cross Cemetery & Maus.**
5835 West Slauson Avenue
Culver City, CA 90230-6505
Phone: (310) 670-7697
Fax: (310) 568-8241
- ☐ **Holy Cross Mortuary***
5835 West Slauson Avenue
Culver City, CA 90230-6505
Phone: (310) 670-7697
Fax: (310) 836-3598

SAN PIERRO REGION

- ☐ **All Souls Cemetery & Maus.**
4400 Cherry Avenue
Long Beach, CA 90807-1801
Phone: (562) 424-8601
Fax: (562) 426-8065
- ☐ **All Souls Mortuary***
4400 Cherry Avenue
Long Beach, CA 90807
Phone: (562) 424-8601
Fax: (562) 490-0487

* These mortuaries are affiliates of Catholic Mortuary Services, a subsidiary of Stewart Enterprises, Inc., and provide Catholic family services for the Archdiocese of Los Angeles

Archdiocesan Catholic Center (ACC) Offices

Unless otherwise listed, offices are at 3424 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA. 90010 ☎(213) 637-7000

Tuition Award Manager:

Jerry Martinez (213) 637-7564

jmartinez@cefdn.org

Administrative Coordinator of Development:

Denise Chacon (213) 637-7635

dchacon@cefdn.org

CATHOLIC RELIEF SERVICES (CRS)

Director:

Adrian Flores (213) 637-7421

aflores@la-archdiocese.org

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

www.CatholicCM.org

Patron Services Dept.: (213) 637-7800

Central Administration: (213) 637-7801

patronservice@catholiccm.org

CORPORATE OFFICE

Chief Operating Officer:

Doug S. Farruggia (213) 637-7808

dsfarruggia@catholiccm.org

Executive Assistant to the COO:

Angelica Jimenez-Pan (213) 637-7804

ajimenez-pan@catholiccm.org

Director of Finance:

Robert Keeler (213) 637-7813

rkeeler@catholiccm.org

CORPORATE OFFICE

General: PO Box 226820, Los Angeles, CA. 90022

Payments: PO Box 54300, Los Angeles, CA. 90022

Pre-need Dept: PO Box 75985, Los Angeles, CA. 90075

Director Community Outreach:

Brian McMahon (213) 637-7815

bmcMahon@catholiccm.org

Director of Operations - East Region:

Omar Gallarzo (213) 637-7817

ogallarzo@catholiccm.org

Director of Operations - West Region:

Mauricio Perez (213) 637-7818

mperez@catholiccm.org

Director of Preplanning:

Paula Rathgaber-Gomez (213) 637-7829

prathgaber-gomez@la-archdiocese.org

CEMETERIES & MORTUARIES:

All Souls Cemetery & Mortuary (562) 424-8601

4400 Cherry Ave. Long Beach, CA. 90807

allsouls@catholiccm.org

Assumption Cemetery (805) 583-5825

1380 Fitzgerald Rd. Simi Valley, CA. 93065

assumption@catholiccm.org

Calvary Cemetery

& Mortuary (L.A.) (323) 261-3106

4201 Whittier Blvd. Los Angeles, CA. 90023

calvaryla@catholiccm.org

Calvary Cemetery

(Santa Barbara) (805) 687-8811

199 N Hope Ave. Santa Barbara, CA. 93110

calvarysb@catholiccm.org

Cathedral of Our Lady of the

Angels Mausoleum (213) 680-5226

555 W Temple St. Los Angeles, CA. 90012

mausoleuminfo@olacathedral.org

Good Shepherd Cemetery (661) 722-0887

43121 70th St. W. Lancaster, CA. 93536

goodshepherd@catholiccm.org

Holy Cross Cemetery &

Mortuary (Culver City) (310) 836-5500

5835 W Slauson Ave. Culver City, CA. 90230

holycrosscc@catholiccm.org

Holy Cross Cemetery (Pomona) (909) 627-3602

444 E Lexington Ave. Pomona, CA. 917

holycrosspom@catholiccm.org

Queen of Heaven Cemetery

& Mortuary (626) 964-1291

2161 Fullerton Rd. Rowland Heights, CA. 91748

queenofheaven@catholiccm.org

Resurrection Cemetery (323) 887-2024

966 Potrero Grande Dr. Rosemead, CA. 91770

resurrection@catholiccm.org

San Fernando Mission Cemetery

& Mission Hills Catholic

Mortuary (818) 361-7387

11160 Stranwood Ave. Mission Hills, CA. 91345

sanfernando@catholiccm.org

Santa Clara Cemetery

& Mortuary (805) 485-5757

2370 N. H St. Oxnard, CA. 93036

sclara@catholiccm.org

CATHOLIC MINISTRY WITH LESBIAN & GAY PERSONS

1911 Zonal Ave. Los Angeles, CA. 90033

www.cmlgp.org

Spiritual Director:

Fr. Chris Ponnet (323) 225-4461 ext. 221

cponnet@stcamillus.ftml.net

CMLGP Committee Chair: Bill Chapman

CENTER FOR RESTORATIVE JUSTICE WORKS

2350 W Beverly Blvd Ste 200, Montebello, CA.

90640

www.cjw.org

(818) 980-7714

Executive Director:

Liz Rios (818) 980-7714 ext. 13

lrios@crjw.org

Administrative Coordinator:

Claudia Aguilar (818) 980-7714 ext. 16

caguilar@crjw.org

Get On The Bus (GOTB) Program Coordinator:

Kristal Corona (818) 980-7714 ext. 18

kcorona@crjw.org

GOTB Program Associates:

Vladimir Guerra, Josue Avalos, Liza Escun

CLERGY, VICAR FOR

www.lacatholics.org/vicar-for-clergy

(213) 637-7284

Vicar:

Fr. James M. Anguiano (213) 637-7284

frjmanguiano@la-archdiocese.org

Associate Vicar for Clergy:

Fr. Joel Henson (213) 637-7284

frjhenson@la-archdiocese.org

Liaison to Retired / Ill Priests:

Sr. Silvia Gurrusquieta, S. de M. (213) 637-7238

sgurrusquieta@la-archdiocese.org

Special Assistant:

Louis Velasquez (213) 637-7575

ldvelasquez@la-archdiocese.org

Executive Assistant / Office Manager:

Guadalupe Garcia (213) 637-7514

garcia@la-archdiocese.org

Applications / Long Term Faculties:

Maria Ibarra (213) 637-7219

mibarra@la-archdiocese.org

Clergy Misconduct Oversight Board Administrator:

Rhoda Conde (213) 637-7548

rconde@la-archdiocese.org

Clergy Database Coordinator:

Roger Andrade (213) 637-7439

randrade@la-archdiocese.org

Ongoing Formation for Priests:

Fr. Felix Just, S.J. (213) 637-7041

frjust@la-archdiocese.org

Administrative Assistant:

Luz A. Higuera (213) 637-7087

lahiguera@la-archdiocese.org

CLERGY MISCONDUCT OVERSIGHT BOARD

Administrator:

Rhoda Conde (213) 637-7548

rconde@la-archdiocese.org

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

(213) 637-7215

www.lacatholics.org/communications

Vice-Chancellor Communications:

David Scott (213) 637-7259

dscott@la-archdiocese.org

ANGELUS NEWS & VIDA NUEVA

(213) 637-7360

English: www.angelusnews.com

Spanish: www.vida-nueva.com

EDUCATION SERVICES





Aprende Inglés

8 de enero a
11 de junio de 2024



Clases Ofrecidas:

- Principiante
- Intermedio
- Avanzado
- Conversación
- Pronunciación
- Expresiones idiomáticas y vocabulario
- Ciudadanía
- Computación (IET)
- Iniciativa para el Éxito Familiar (FSI)
- En persona y en línea

¡Las clases son gratuitas!

Horario:

martes a viernes:

- 8:00 AM - 10:00 AM

lunes a jueves:

- 10:15 AM - 12:15 PM
- 1:00 PM - 3:00 PM
- 6:00 PM - 8:00 PM

sábados:

- 8:00 AM - 12:15 PM (Skills Center)

Sitios:

East Los Angeles Occupational Center

2100 Marengo St., LA, CA. 90032
(323) 276-7000
elaoc.net

East Los Angeles Skills Center

3921 Selig Place, LA, CA. 90031
(323) 224-5970

Eastside Learning Center

4355 Michigan Ave., LA, CA. 90022
(323) 729-1800

PUENTE Learning Center

501 S. Boyle St., LA, CA. 90033
(323) 780-8900

¡Nos vemos en la escuela!



LAUSD
UNIFIED





Learn English

Spring Classes
January 8 - June 11, 2024



Courses Offered:

- Beginning
- Intermediate
- Advanced
- Conversation
- Pronunciation
- Idioms & Vocabulary
- Citizenship
- Computers (IET)
- Family Success Initiative (FSI)
- In-person & Online

Classes are free!

Schedule:

Tuesday to Friday:

- 8:00AM- 10:00AM

Monday to Thursday:

- 10:15 AM- 12:15 PM
- 1:00 PM- 3:00 PM
- 6:00 PM- 8:00 PM

Saturdays:

- 8:00 AM- 12:15 PM (Skills Center)

Campus Locations:

East Los Angeles Occupational Center

2100 Marengo St., LA, CA. 90032

(323) 276-7000

elaoc.net

East Los Angeles Skills Center

3921 Selig Place, LA, CA. 90031

(323) 224-5970

Eastside Learning Center

4355 Michigan Ave., LA, CA. 90022

(323) 729-1800

PUENTE Learning Center

501 S. Boyle St., LA, CA. 90033

(323) 780-8900

See you in school!



LAUSD
UNIFIED



CLASES DE INGLÉS EN LINEA



Clases gratuitas ofrecidas:

- Conversación
- Pronunciación
- Expresiones idiomáticas y vocabulario
- Computación

Aprender a:

- Desarrollar la fluidez en inglés
- Usar Schoology
- Conversaciones diarias
- Formular y responder preguntas sobre diversos temas
- Mejorar las habilidades con la computadora

Abierto a todos los niveles de inglés

Horario:

- lunes a jueves
1:00 PM a 3:00 PM

Instructora en línea:

- Sra. León

**Nos vemos en la
escuela!**



East Los Angeles Occupational Center
2100 Marengo St LA, CA 90033
(323) 276-7000 | elaoc.net



ONLINE ENGLISH MINI COURSES



Free Classes Offered:

- Conversation
- Pronunciation
- Idioms & Vocabulary
- Computers

Learn To:

- Develop English fluency
- Use Schoology
- Have daily conversations
- Cover various topics
- Improve computer skills

Open to all ESL levels

Schedule:

- Monday - Thursday
1:00 PM - 3:00 PM

Online Instructor:

- Ms. Leon

See you in school!



East Los Angeles Occupational Center
2100 Marengo St LA, CA 90033
(323) 276-7000 | elaoc.net





Practice a New Language

Audience: Adults



Monday	12:30 pm	Italian Conversation Group
Tuesday	12:30 pm	Spanish Reading Club
Tuesday	2:30 pm	Korean Introduction
Tuesday	4:00 pm	Korean Conversation 2-1
Wednesday	12:30 pm	Armenian for Beginners
Thursday	12:30 pm	Russian for Beginners

Please e-mail
language@lapl.org

For ADA accommodations, call (213) 228-7430 at least 72 hours prior to the event.



Language Learning



www.lapl.org/language-learning

Your library card gives you free 24/7 unlimited access to learning a new language. Whether you are looking to learn English as a non-native speaker, learn a few phrases before a big trip, or connect with your heritage, your library card has you covered.



Mango Languages online offers a fun convenient way to learn a new language with multi-media tools in a self-paced learning program.

Over 70 world language courses
More than 70 ESL/ELL courses



Transparent Language Online provides a fun, effective, and engaging experience for online language learners of all levels.

Over 120 languages
ESL/ELL courses in over 26 languages

TRANSPORTATION SERVICES



Low Income Fare Is Easy (LIFE)

Numero de Aplicación:

Gracias por entregar su solicitud para el programa Low Income Fare Is Easy (LIFE) en su oficina local de DPSS. Su solicitud será revisada y procesada por un administrador LIFE de LA Metro. Debido a la gran demanda, por favor permita tiempo adicional para que su solicitud sea revisada y procesada.

Tarifas Gratis de 90 Días

Una vez que su solicitud haya sido procesada, espere 24 horas para que su cuenta se active. Una vez que su cuenta esté activa, su pase gratuito de 90 días estará disponible en su tarjeta TAP y se activará cuando acceda al transporte público por primera vez.

Si no activa su pase de 90 días dentro de 21 días, se desactivará y tendrá que comunicarse con LA Metro al 213-922-2378 o por correo electrónico a lifeinfo@metro.net para reactivarlo.

20 Viajes Regionales Gratis Mensuales/Pases Descontados

Una vez que su pase de 90 días se expire, puede continuar agregando 20 viajes regionales gratuitos o comprar un pase con descuento en cualquiera de las 13 agencias de tránsito participantes de LIFE. Cada mes, puede agregar la tarifa con descuento LIFE a su tarjeta TAP:

- Visite a su proveedor local de TAP www.taptogo.net/TAPlocator2
- Llame al 866.827.8646
- Visite www.taptogo.net

Si tiene preguntas sobre su solicitud, comuníquese con los administradores de LA Metro LIFE a continuación:

- FAME al 323-870-8567, lifeinfo@famecorporations.org
 - Antelope Valley, Central LA, San Fernando Valley, Santa Clarita, South Bay, South LA, Westside Cities
- International Institute of Los Angeles (IILA) al 818-244-2550, lifeinfo@iilosangeles.org
 - Gateway Cities, San Gabriel Valley

Tenga en cuenta: si solicitó que se envíe una tarjeta TAP a su oficina local de DPSS, se retendrá por hasta 30 días antes de ser descartada.

Gracias, Equipo LIFE de Metro



Metro

Aplicación para el programa *Low Income Fare is Easy (LIFE)*

El programa LIFE ofrece descuentos a los residentes elegibles del condado de Los Angeles.

Número de aplicación

Para completar esta aplicación, por favor tenga lo siguiente:

- > Identificación con foto
- > Tiene la opción de autocertificarse o proporcionar comprobante de ingresos, como:
 - Medi-Cal, EBT, cualquier prueba de beneficio público, asignación del Seguro Social, talón de cheque o declaración de impuestos
 -
 - Completa la **Autocertificación** en la Sección 3

1. Información de Cabeza de Familia

Apellido	Primer nombre	Segundo nombre o inicial
Dirección		Número de apartamento
Ciudad, Estado, Código Postal		Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
Correo electrónico		Número de teléfono
<input type="checkbox"/> Si no tiene una tarjeta de TAP, marque aquí para solicitar una.		
Número de tarjeta TAP		
Género: <input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Otro: _____		
Etnia: <input type="checkbox"/> Asiático/isleño del Pacífico <input type="checkbox"/> Negro/Afroamericano <input type="checkbox"/> Hispano/Latino <input type="checkbox"/> Nativo Americano <input type="checkbox"/> Blanco/Caucásico <input type="checkbox"/> Prefiero no responder		

2. Para cada solicitante de su hogar, complete una sección a continuación. Agregue hojas de papel adicionales si es necesario.

Apellido	Primer nombre	Segundo nombre o inicial	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
<input type="checkbox"/> Si no tiene una tarjeta de TAP, marque aquí para solicitar una.			
Número de tarjeta TAP			
Género: <input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Otro: _____			

Apellido	Primer nombre	Segundo nombre o inicial	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
<input type="checkbox"/> Si no tiene una tarjeta de TAP, marque aquí para solicitar una.			
Número de tarjeta TAP			
Género: <input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Otro: _____			



International Institute
of Los Angeles

3. Elegibilidad para el programa

Los descuentos del programa LIFE están disponibles para los residentes del condado de Los Angeles que tienen un ingreso familiar por debajo de las guías de pobreza federales de HUD del condado de Los Angeles. Las cifras a continuación son válidas desde el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024. Seleccione su ingreso familiar anual.

Personas en el hogar – Ingreso anual máximo

☐ 1 – \$44,150 ☐ 2 – \$50,450 ☐ 3 – \$56,750 ☐ 4 – \$63,050 ☐ 5 – \$68,100 ☐ 6 – \$73,150

Autocertificación (seleccione si no tiene disponible su prueba de ingresos)

☐ Al marcar aquí, confirmo que la información de ingresos que seleccioné anteriormente es correcta. Entiendo que en el futuro, se me puede pedir que proporcione comprobantes de ingresos. Acepto que si no proporciono prueba de ingresos, mis beneficios del programa LIFE se pueden terminar.

Como Cabeza de Familia participando en el programa de *Low Income Fare is Easy* (LIFE), yo afirmo que por lo menos tengo los 18 años de edad y que la información provista en esta aplicación, incluyendo el ingreso anual, es cierta y acertada. Yo entiendo que el programa LIFE reserva el derecho de verificar el ingreso de mi hogar, y que yo notificaré al programa LIFE si ya no califico para los descuentos de LIFE.

Reconozco que ni yo, ni ningún miembro de mi familia estamos participando en el programa LIFE con un nombre diferente. También entiendo que yo, o cualquiera de los miembros de mi familia, no podemos ser parte de ningún otro programa que descuenta pases, incluidos, entre otros, Access Paratransit, City Ride y/u otros programas de descuentos de transporte. Entiendo que mi nombre, apellido, dirección, número de teléfono, dirección de correo electrónico, fecha de nacimiento, género, grupo de ingresos y número de miembros del hogar se almacenarán de forma segura en la base de datos de LIFE y solo las agencias LIFE participantes podrán acceder a ellos.

Al no cumplir con los términos y condiciones anteriores, yo/cualquier miembro del hogar será descalificado de participar en el programa LIFE.

☐ Al marcar esta casilla, acepto recibir comunicación sobre los productos o servicios de Metro.

Firma del solicitante

Fecha

Para ser completado solamente por un agente de distribución.

Cabeza de familia

Clase de pase: ☐ Regular ☐ Persona mayor/Persona con discapacidad ☐ Estudiante K-12 ☐ Colegio/Vocacional
Identificación: ☐ Identificación con foto ☐ Pasaporte ☐ Identificación de estudiante ☐ Residente

Solicitante 1

Clase de pase: ☐ Regular ☐ Persona mayor/Persona con discapacidad ☐ Estudiante K-12 ☐ Colegio/Vocacional
Identificación: ☐ Identificación con foto ☐ Pasaporte ☐ Identificación de estudiante ☐ Residente

Solicitante 2

Clase de pase: ☐ Regular ☐ Persona mayor/Persona con discapacidad ☐ Estudiante K-12 ☐ Colegio/Vocacional
Identificación: ☐ Identificación con foto ☐ Pasaporte ☐ Identificación de estudiante ☐ Residente

Comprobante válido de los ingresos revisado:

☐ Talón de cheque ☐ Medi-Cal ☐ Transferencia electrónica de beneficios
☐ Asignación del Seguro Social ☐ Declaración de impuestos ☐ Comidas escolares gratis o a precio reducido ☐ Otro

Yo verifico que la identidad del solicitante y que el ingreso anual del hogar, Annual Household Income (AHI), registrado anteriormente es cierto y correcto. Yo afirmo que revise y aprobé la documentación prevista por el solicitante que soporta la información y el AHI registrado anteriormente.

Nombre de agente

Firma

Fecha

Envíe solicitudes completas a los centros de atención al cliente de Metro, Big Blue Bus Transit Store, FAME o IILA.

Residentes de Antelope Valley, South y Central Los Angeles,
San Fernando Valley, Santa Clarita Valley, South Bay o Westside Cities:

FAME
1968 W Adams Bl
Los Angeles, CA 90018
323.870.8567
lifeinfo@famecorporations.org
famecorporations.org/programs

Residentes de Gateway Cities o San Gabriel Valley:

IILA
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org
iilosangeles.org/service/social-services

**GET YOUR
SUBSCRIPTION TODAY**

VISIT US ONLINE

- Catch the freshest features
- Updated daily
- Read anytime, anywhere

WWW.LAPLACITA.MORDNTEDIGITAL.COM/

